

Vacuum Cleaner

User Manual



BKS 1351
BKS 1352

EN | TR | RU | KK | BS
MK | SQ | SR | TH

01M-8832093200-0716-07
01M-8832083200-0716-05

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.



Does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

1 Important safety and environmental instructions 4-5

- 1.1 General safety 4
- 1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products 5
- 1.3 Package information 5

2 Your vacuum cleaner 6

- 2.1 Overview 6
- 2.2 Technical data 6

3 Operation 7-8

- 3.1 Intended use7
- 3.2 Attaching/removing the hose.....7
- 3.3 Attaching/removing the telescopic tube ..7
- 3.4 Attaching/removing the parquet/
carpet brush7
- 3.5 Adjusting the parquet/carpet brush7
- 3.6 Operation7
- 3.6.1 Adjusting the suction power 8
- 3.7 Accessories 8
- 3.8 Switching off the vacuum cleaner and parking feature 8
- 3.8.1 Vertical parking..... 8

4 Cleaning and care 9-10

- 4.1 Emptying the dust container..... 9
- 4.2 Cleaning the filters..... 9
- 4.2.1 HEPA and sponge filter 10
- 4.2.2 Air outlet filter 10
- 4.3 Storage..... 10
- 4.4 Handling and transportation..... 10

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international security standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorized service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- In order to prevent the power cable from getting damaged, make sure that it doesn't get stuck, twisted or rub against sharp surfaces.
- Do not touch the appliance or its plug when it is plugged if your hands are damp or wet.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and when vacuuming cigarette ashes make sure that it got cold.
- Do not vacuum water or other liquid materials.
- Protect the appliance from rain, humidity and heat sources.

1 Important safety and environmental instructions

- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not dip the appliance or its cable in water to clean it.
- Check the hose of the appliance regularly. Do not use if it is damaged and contact an authorized service.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance without filters; otherwise it can get damaged.
- When vacuuming the stairs, the appliance should be located below the user.
- If your store the package material, keep it out of the reach of children.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products



This product does not include harmful and prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. This appliance conforms to the WEEE regulation. This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ask the local authority in your area for these collection points. Contribute to the preservation of environment and natural sources by taking the used products to the recycling points.

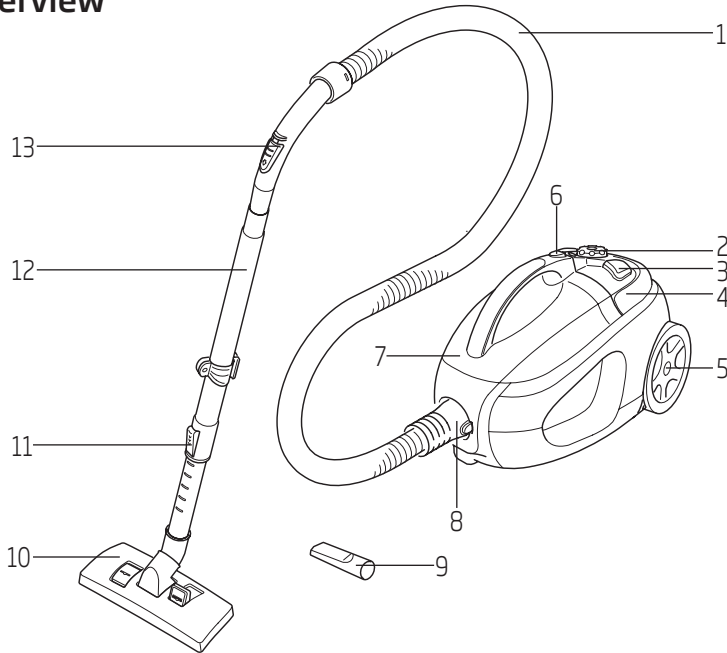
1.3 Package information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our National Legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Your vacuum cleaner

2.1 Overview



1. Hose
2. Suction power adjustment knob
3. On/Off button
4. Carriage handle
5. Wheel
6. Dust container removal button
7. Dust container
8. Hose cap
9. Crevice tool
10. Parquet/carpet brush
11. Telescopic tube adjustment latch
12. Telescopic tube
13. Vacuum control

2.2 Technical data

Supply voltage	: 220-230 V~, 50/60 Hz
Rated power	: 1600 W
Maximum power	: 1800 W
Gross weight	: 6.8 kg
Net weight	: 5 kg
Dust container volume	: 2.5 L
Power cable length	: 5 m

Technical and design modification rights are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your product or the other printed documents supplied with it represent the values which have been obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

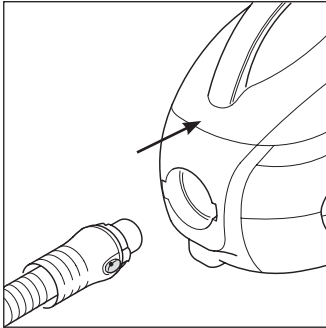
3 Operation

3.1 Intended use

The appliance was designed to be used in houses, and is not fit for industrial use.

3.2 Attaching/removing the hose

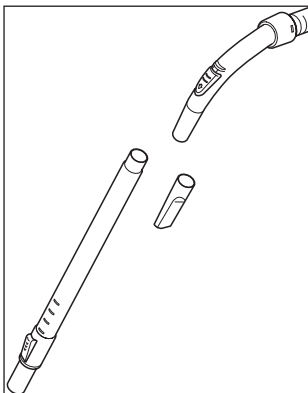
1. To attach the hose (1) push the hose cap (8) in the direction of arrow until it is aligned with the housing.



- The tabs on the hose cap (8) must be seated correctly.
2. To remove the hose (1) press on the tabs on the hose cap (8) and pull it.

3.3 Attaching/removing the telescopic tube

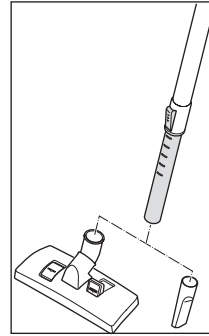
1. Attach the telescopic tube (12) to the handle.



2. Pull the tube from the handle (12) to remove it.

3.4 Attaching/removing the parquet/carpet brush

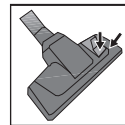
You can install/ remove the telescopic tube (12) from/to the parquet/carpet brush (10) or crevice tool (9).



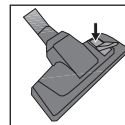
3.5 Adjusting the parquet/ carpet brush

Press the adjustment latch located on the parquet/ carpet brush (10) and;

- Use "▬▬▬▬" position for hard surfaces and parquet.



- Use "▬" for carpets.



3.6 Operation

1. Plug the appliance after pulling the power plug located at the back of the appliance.
2. Press on/off button (3) to switch on your appliance.

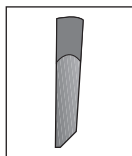
3 Operation

3.6.1 Adjusting the suction power

You can increase the suction power of the appliance by turning the suction power adjustment knob (2) located on the body of the appliance clockwise according to the type of the surface to be cleaned. To decrease the suction power turn the suction power adjustment knob counter-clockwise.

3.7 Accessories

Crevice tool



Suitable for the cleaning the surfaces which are difficult to clean, such as the areas remaining under the sofas and furniture.



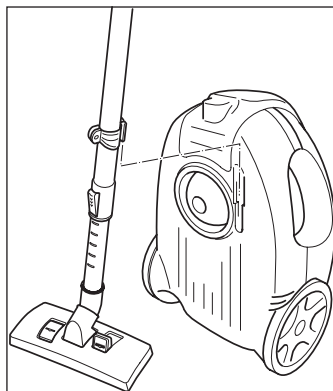
WARNING: Do not make cleaning by using the handle's end part.

3.8 Switching off the vacuum cleaner and parking feature

1. Switch off the appliance with the on/off button (3) and unplug it.
2. Wind the power cable by pressing the power cable winding button.

3.8.1 Vertical parking

Insert the parking hook of the telescopic tube into the parking channel located at the bottom section of the appliance.



4 Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance before cleaning it.

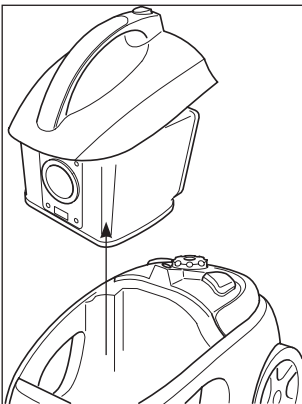


WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

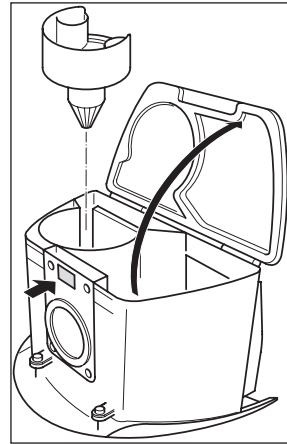
4.1 Emptying the dust container

When the dust container full indicator is lit replace the dust bag.

1. Press the dust container removal button (6) to remove the dust container (7) and remove the dust container.

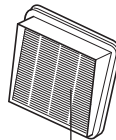


2. Open the cover beneath the dust container.

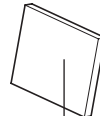


3. Empty the dust container and close the cover.
4. Insert the dust container into its location.

4.2 Cleaning the filters



HEPA filter



Sponge filter



Air outlet filter



WARNING: Do not use appliances producing hot air such as hair dryer or heater to dry the filters.



WARNING: Do not install the filters without completely drying them; otherwise smell of moisture may occur during the use, water can leak from the back of the appliance or the filters may get damaged.

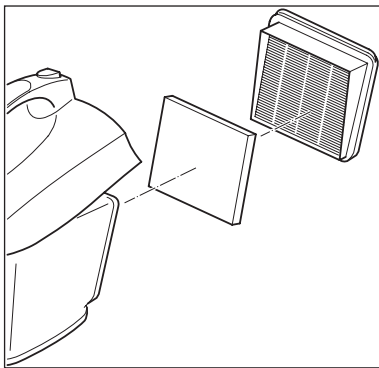
4 Cleaning and care



WARNING: When the filters dry, replace them into their positions.

4.2.1 HEPA and sponge filter

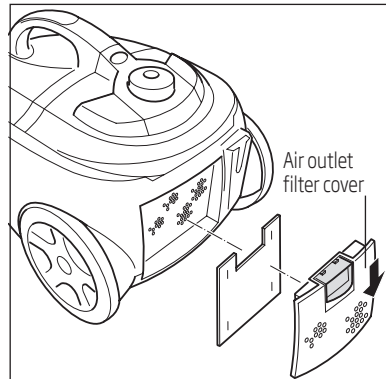
1. Press the dust container removal button (6) to remove the dust container (7) and remove the dust container.
2. Remove the HEPA filter and sponge filter found at the back of the dust container.



3. Wash it under running water after shaking the filters off.
4. Leave the HEPA filter to dry after washing it.
5. After washing the sponge filter, gently wring it and leave it to dry.

4.2.2 Air outlet filter

1. Open the air outlet filter's cover located at the back of the appliance.



2. Remove the air outlet filter.
3. Reinstall it after shaking it off.

4.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Pull the appliance's plug out.
- Keep the appliance out of the reach of children.

4.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirsiniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
--	--

	Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
--	---



Bu ürün çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

İÇİNDEKİLER

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 13-14

- 1.1 Genel güvenlik 13
- 1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması 14
- 1.3 Ambalaj bilgisi 14

2 Elektrikli süpürge 15

- 2.1 Genel bakış 15
- 2.2 Teknik veriler 15

3 Kullanım 16-17

- 3.1 Kullanım amacı 16
- 3.2 Hortumu takma/çıkarma 16
- 3.3 Teleskobik boruyu takma/çıkarma 16
- 3.4 Parke halı fırçasını takma/çıkarma 16
- 3.5 Parke halı fırçasını ayarlama 16
- 3.6 Çalıştırma 16
- 3.6.1 Emiş gücünün ayarlanması 17
- 3.7 Aksesuarlar 17
- 3.8 Süpürgeyi kapatılması ve park özelliği ... 17
- 3.8.1 Dikey park özelliği 17

4 Temizlik ve bakım 18-19

- 4.1 Toz haznesinin boşaltılması 18
- 4.2 Filtrelerin temizlenmesi 18
- 4.2.1 HEPA ve sünger filtre 19
- 4.2.2 Hava çıkış filtresi 19
- 4.3 Saklama 19
- 4.4 Taşıma ve Nakliye 19

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihazın 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşal, zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilmesi için gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve tehlikeleri anlamaları gerekir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.

- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı kullanacağınız şebeke en az 16 A'lık bir sigorta ile emniyete alınmış olmalıdır.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Ellerinizi nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Yanıcı maddeleri süpürmeyin ve sigara külünü süpürürken soğumuş olmasına dikkat edin.
- Su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin.
- Cihazı yağış, nem ve ısı kaynaklarından koruyun.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Temizlik ve bakım öncesi cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı veya elektrik kablosunu temizlemek için suya daldırmayın.
- Cihazın hortumunu düzenli olarak kontrol edin. Hasar durumunda kullanmayın, yetkili servise başvurun.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı filtreleri olmadan kullanmayın, zarar görebilir.
- Merdivenleri süpürürken cihaz kullanıcının aşağısında bulunmalıdır.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

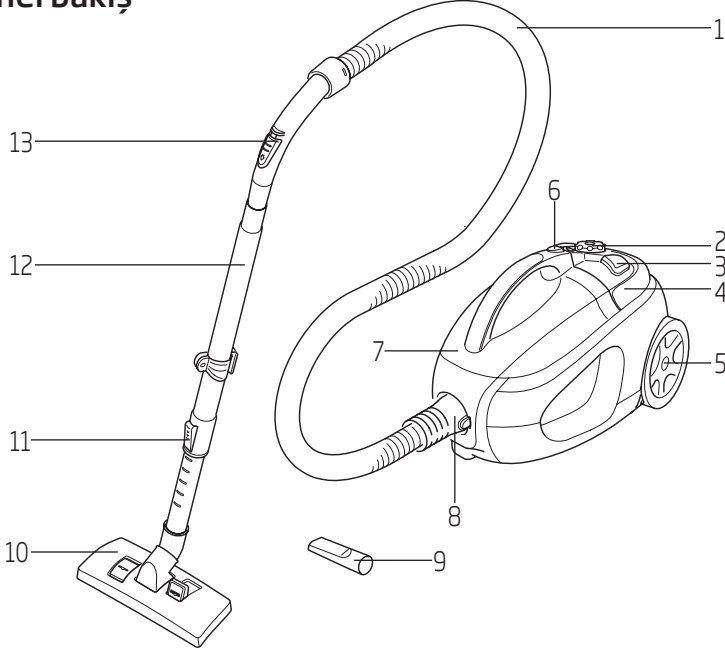
1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Elektrikli süpürge

2.1 Genel bakış



1. Hortum
2. Emiş gücü ayar düğmesi
3. Açma/Kapama düğmesi
4. Taşıma sapı
5. Tekerlek
6. Toz haznesi çıkarma düğmesi
7. Toz haznesi
8. Hortum başlığı
9. Dar ağızlı uç
10. Parke halı fırçası
11. Teleskobik boru ayar mandalı
12. Teleskobik boru
13. Vakum ayar sürgüsü

2.2 Teknik veriler

Besleme gerilimi	: 220-230 V~, 50/60 Hz
Nominal güç	: 1600 W
Maximum güç	: 1800 W
Brüt ağırlık	: 6,8 kg
Net ağırlık	: 5 kg
Toz haznesi hacmi	: 2,5 L
Kablo uzunluğu	: 5 m

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

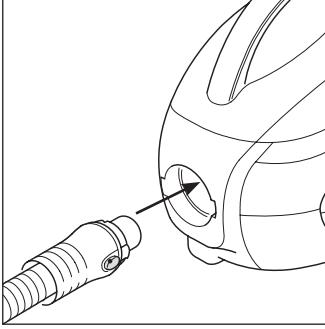
3 Kullanım

3.1 Kullanım amacı

Cihaz ev tipi kullanım için tasarlanmıştır, sanayi tipi kullanım için uygun değildir.

3.2 Hortumu takma/çıkarma

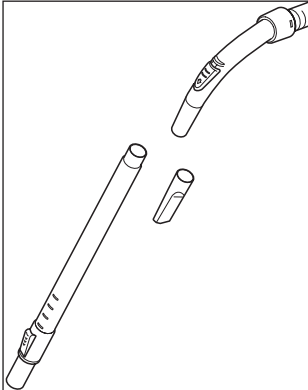
1. Hortumu (1) takmak için hortum başlığı (8) yuvaya denk gelecek şekilde ok yönünde itin.



- Hortum başlığı (8) üzerindeki tırnaklar yerine oturmalıdır.
- 2. Hortumu (1) çıkarmak için hortum başlığı (8) üzerindeki tırnaklara bastırarak çekin.

3.3 Teleskobik boruyu takma/çıkarma

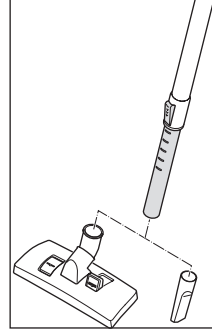
1. Teleskobik boruyu (12) tutma sapına takın.



2. Teleskobik boruyu (12) çıkarmak için tutma sapından boruyu çekin.

3.4 Parke halı fırçasını takma/çıkarma

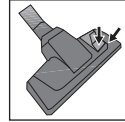
Teleskobik boruyu (12) parke halı fırçasına (10) veya dar ağızlı uca (9) takıp, çıkartabilirsiniz.



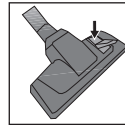
3.5 Parke halı fırçasını ayarlama

Parke halı fırçasının (10) üzerinde bulunan ayar mandalını;

- Sert zemin ve parke için " " konumuna getirin.



- Halı ve kilimler için " " konumuna getirin.



3.6 Çalıştırma

1. Cihazın arka kısmında yer alan fiş çekerek prize takın.
2. Cihazınızı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine (3) basın.

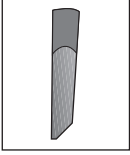
3 Kullanım

3.6.1 Emiř gücünün ayarlanması

Cihazın emiř gücünü, temizlenecek yüzey cinsine göre gövde üzerinde bulunan emiř gücü ayar düğmesini (2) saat yönünde çevirerek artırabilirsiniz. Emiř gücünü azaltmak için ise saat yönünün tersine çevirin.

3.7 Aksesuarlar

Dar ağızlı uç



Koltuk ve mobilya araları gibi, ulaşılması zor bölgelerin süpürülmesi için uygundur.



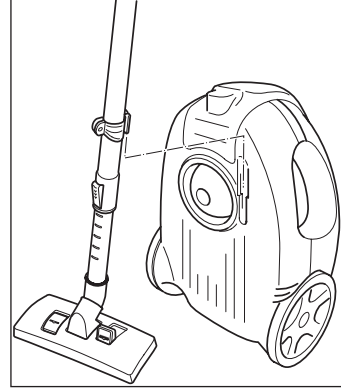
UYARI: Tutma sapının uç kısmını kullanarak temizlik yapmayın.

3.8 Süpürgenin kapatılması ve park özelliği

1. Açma/kapama düğmesinden (3) cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Kablo sarma düğmesine basarak kablounun toplanmasını sağlayın.

3.8.1 Dikey park özelliği

Cihazın alt kısmında bulunan park kanalına, teleskobik borunun üzerindeki park kancasını takın.



4 Temizlik ve bakım

Temizlik yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

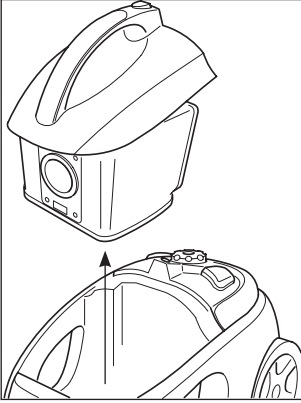


UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.

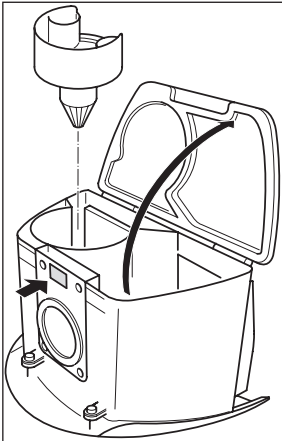
4.1 Toz haznesinin boşaltılması

Toz haznesi doluluk göstergesi yandığında toz torbasını değiştirin.

1. Toz haznesini (7) çıkarmak için toz haznesi çıkarma düğmesine (6) basın ve toz haznesini çıkartın.

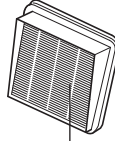


2. Toz haznesinin altındaki kapağı açın.

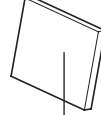


3. 3Toz haznesini boşaltın ve kapağını kapatın.
4. Toz haznesini yerine yerleştirin.

4.2 Filtrelerin temizlenmesi



HEPA filtre



Sünger filtre



Hava çıkış filtresi



UYARI: Filtreleri kurutmak için saç kurutma makinesi, soba vb. sıcak hava veren cihazlar kullanmayın.



UYARI: Filtreleri tam olarak kurumadan yerine takmayın, aksi halde kullanım esnasında etrafa nem kokusu yayılabilir, arka kısmından su sıçrayabilir ve filtreler zarar görebilir.

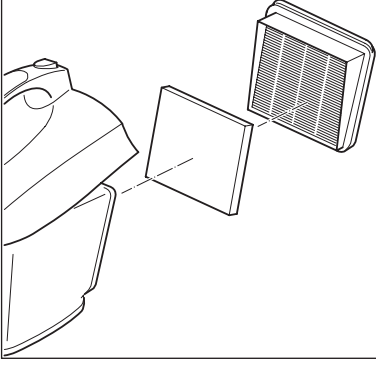


UYARI: Filtreler kuruduktan sonra yerlerine yerleştirin.

4 Temizlik ve bakım

4.2.1 HEPA ve sünger filtre

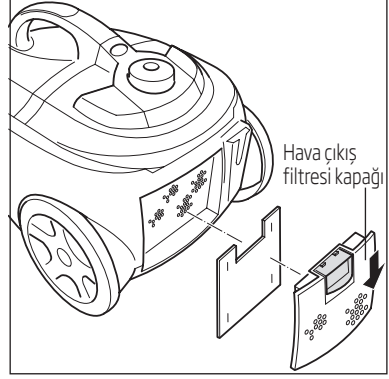
1. Toz haznesini (7) çıkarmak için toz haznesi çıkarma düğmesine (6) basın ve toz haznesini çıkartın.
2. Toz haznesinin arkasında bulunan HEPA filtre ve sünger filtreyi çıkartın.



3. Filtreleri silkeledikten sonra akan suyun altında tutarak yıkayın.
4. Yıkadıktan sonra HEPA filtreyi kurumaya bırakın.
5. Sünger filtreyi ise hafifçe sıkıp kurumaya bırakın.

4.2.2 Hava çıkış filtresi

1. Cihazın arka kısmındaki hava çıkış filtresinin kapağını açın.



2. Hava çıkış filtresini yerinden çıkartın.
3. Silkeledikten sonra tekrar yerine takın.

4.3 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişini çekin.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

4.4 Taşıma ve Nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Прочитайте это руководство перед началом эксплуатации.

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор изделия компании Веко. Мы надеемся, что вы будете довольны работой этого прибора, изготовленного из высококачественных компонентов по самым современным технологиям. Перед началом эксплуатации прибора полностью прочтите это руководство и сохраните его в качестве справочника. При передаче прибора другому пользователю обязательно передайте и это руководство. Выполняйте все правила, приведенные в предупреждениях, а также все остальные инструкции, которые содержатся в этом руководстве.

Условные обозначения

В этом руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:



Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Предупреждения о ситуациях, которые представляют опасность для жизни людей или могут стать причиной материального ущерба.



Это изделие изготовлено на современном оборудовании, не загрязняющем окружающую среду.

Данное устройство удовлетворяет требованиям Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).



Устройство не содержит ПХБ.
сделано в P.R.C

1 Правила техники безопасности и защиты окружающей среды 22-23

- 1.1 Общая безопасность 22
- 1.2 Соответствие Директиве WEEE и утилизация отходов 23
- 1.3 Информация об упаковке 23

2 Ваш пылесос 24

- 2.1. Обзор 24
- 2.2 Технические характеристики . 24

3. Использование 25-26

- 3.1. Назначение изделия 25
- 3.2. Присоединение/снятие шланга 25
- 3.3. Присоединение/снятие телескопической трубки 25
- 3.4. Присоединение/снятие щетки для паркета/ковров 25
- 3.5. Настройка щетки для паркета/ковров 25
- 3.6 Эксплуатация 26
 - 3.6.1 Регулирование мощности всасывания. 26
- 3.7 Аксессуары 26
- Щелевая насадка 26
- 3.8 Выключение и хранение пылесоса 26
 - 3.8.1 Вертикальное положение . . 26

4 Очистка и уход 27-28

- 4.1 Очистка пылесборника. 27
- 4.2 Очистка фильтров. 27
 - 4.2.1 НЕРА-фильтр и фильтр из пеноматериала 28
 - 4.2.2 Фильтр воздуховыпускного отверстия 28
- 4.3 Хранение 28

В этом разделе содержатся правила техники безопасности, соблюдение которых позволит избежать травмирования или материального ущерба.

При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

1.1 Общая безопасность

- Данное устройство отвечает международным стандартам безопасности.
- Данным электроприбором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, не имеющих нужных знаний и опыта, при условии, что они находятся под надзором, либо понимают инструкции по безопасной эксплуатации, или осознают риски от пользования прибором. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и работы по техническому обслуживанию не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Ни в коем случае не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания или электроприбор повреждены. В таком случае следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Напряжение сети питания должно соответствовать информации, указанной на табличке с техническими данными.
- Питание электроприбора должно быть защищено предохранителем с номинальным током не менее 16 А.
- Не подключайте электроприбор через удлинитель.
- Для предупреждения повреждения кабеля следует убедиться, что он не застрял, не перекручен и не упирается в острые края поверхностей.
- Не прикасайтесь к штепсельному разъему электроприбора влажными или мокрыми руками.
- Не наматывайте шнур питания на прибор при отключении от сети питания.
- Не следует убирать пылесосом горючие вещества, а при уборке сигаретного пепла – следует предварительно убедиться, что он остыл.

- Не следует убирать пылесосом воду и другие жидкие вещества.
- Необходимо защищать электроприбор от воздействия дождя, влажности а также держать вдали от источников тепла.
- Запрещается пользоваться электроприбором во взрывоопасных местах и вблизи легковоспламеняющихся и горючих материалов.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите прибор от электрической сети.
- Для очистки электроприбора или его кабеля не следует опускать их в воду.
- Необходимо регулярно проверять состояние шланга электроприбора. В случае повреждений не следует использовать устройство – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Ни в коем случае не разбирайте электроприбор.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Не используйте электроприбор без фильтров, поскольку это может привести к его повреждению.
- При уборке пылесосом лестниц, электроприбор должен стоять ниже пользователя.
- Храните материал упаковки в недоступном для детей месте.

1.2 Соответствие Директиве WEEE и утилизация отходов



Данный прибор не содержит опасных и запрещенных материалов, указанных в «Положении о надзоре за отходами электрического и электронного оборудования», изданного Министерством по охране окружающей среды и городского планирования. Данное устройство удовлетворяет требованиям Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Это изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые пригодны для повторного использования и подлежат вторичной переработке. В связи с этим не следует утилизировать изделие с обычными бытовыми отходами по истечении срока его эксплуатации. Его следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. За сведениями о местонахождении пунктов сбора обратитесь в местные органы власти. Сдавая на переработку старые бытовые приборы, вы помогаете сохранить окружающую среду и природные ресурсы.

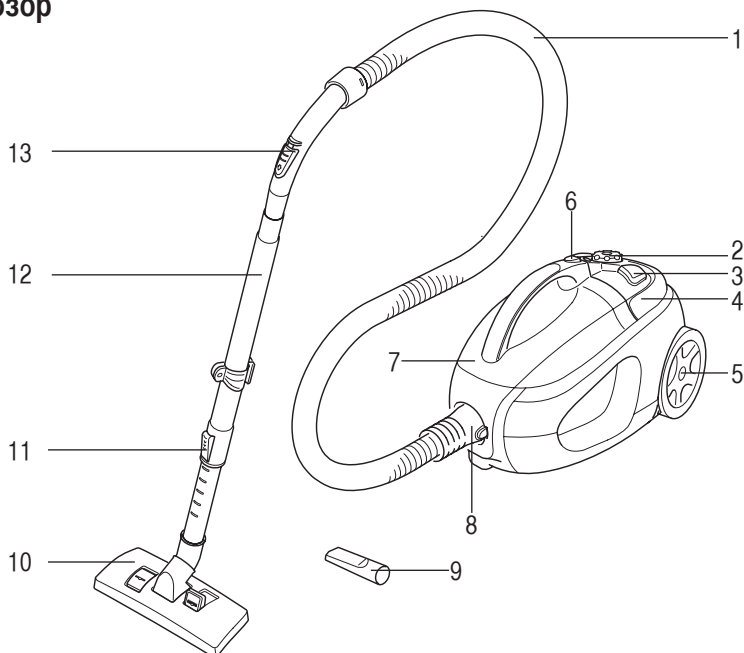
1.3 Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из материалов, пригодных для вторичной обработки, в соответствии с нашими государственными законами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, учрежденные местными органами власти.

2 Ваш пылесос

2.1. Обзор



- 1- Шланг
- 2- Кнопка регулирования мощности всасывания
- 3- Кнопка питания
- 4- Ручка для переноски
- 5- Колесо
- 6- Кнопка для снятия пылесборника
- 7- Пылесборник
- 8- Соединитель шланга
- 9- Щелевая насадка
- 10- Щетка для паркета/ковров
- 11- Фиксатор регулировки длины телескопической трубки
- 12- Телескопическая трубка
- 13- Регулятор всасывания

2.2 Технические характеристики

Напряжение сети	: 220–230 В~, 50/60 Гц
Номинальная мощность	: 1600 Вт
Максимальная мощность	: 1800 Вт
Масса брутто	: 6,8 кг
Масса нетто	: 5 кг
Объем пылесборника	: 2,5 л
Длина шнура питания	: 5 м

Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и конструкции изделия.

Величины, заявленные в маркировке на вашем изделии или других печатных документах, поставляемых с ним, представляют собой величины, полученные в лабораторных условиях согласно действующим стандартам. Фактические данные могут отличаться в зависимости от режима эксплуатации электроприбора и условий окружающей среды.

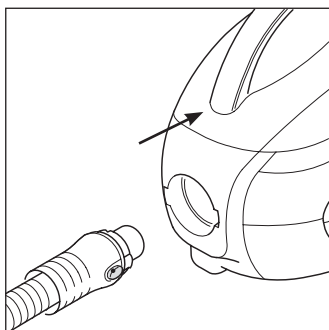
3. Использование

3.1. Назначение изделия

Данный электроприбор предназначен для бытового использования и не подходит для использования в промышленных целях.

3.2. Присоединение/снятие шланга

1. Для присоединения шланга (1) следует потянуть крышку шланга (8) в направлении, указанном стрелкой, до выравнивания положения относительно корпуса.

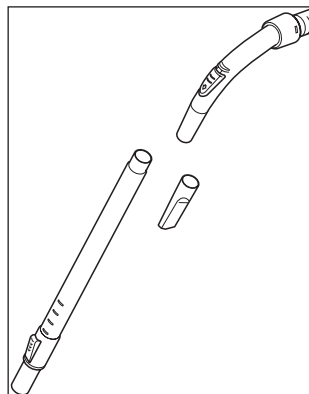


- Петли на соединителе шланга (8) должны быть установлены правильно.

2. Для снятия шланга (1) следует нажать на петли на соединителе шланга (8) и потянуть.

3.3. Присоединение/снятие телескопической трубки

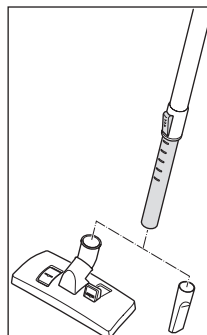
1. Присоедините телескопическую трубку (12) к ручке.



2. Потяните за трубку, чтобы снять ее с ручки(13).


3.4. Присоединение/снятие щетки для паркета/ковров

Можно присоединить (или отсоединить) телескопическую трубку (12) к щетке для паркета/ковров (10) или щелевой насадке (9).

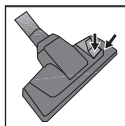



3.5. Настройка щетки для паркета/ковров

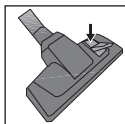
Нажмите на фиксатор на щетке для паркета/ковров (10);

- Используйте положение “” для твердых поверхностей и паркета.

3 Использование



- Используйте положение “” для ковров.



3.6 Эксплуатация

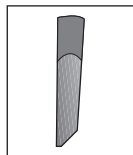
1. Штепсельный разъем для подключения устройства к сети электропитания находится в задней части электроприбора.
2. Нажмите кнопку питания (3) для включения устройства.

3.6.1 Регулирование мощности всасывания

Чтобы регулировать мощность всасывания, поверните кнопку мощности всасывания (2), расположенную на корпусе устройства, в направлении по часовой стрелке, согласно типу поверхности, уборку которой следует выполнить. Для уменьшения мощности всасывания следует повернуть эту кнопку в направлении против часовой стрелки.

3.7 Аксессуары

Щелевая насадка



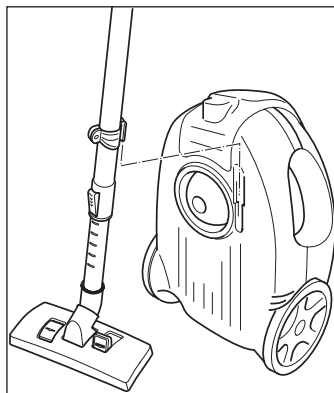
Подходит для очистки труднодоступных поверхностей, например пространства под диванами и шкафами.

3.8 Выключение и хранение пылесоса

1. Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку питания (3) и отключите прибор от сети электропитания.
2. Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите кнопку сматывания шнура.

3.8.1 Вертикальное положение

Установить держатель телескопической трубки в гнездо для хранения, которое находится в нижней части устройства.



ВНИМАНИЕ! Во время уборки не следует держаться за конец ручки.

4 Очистка и уход

Перед очисткой прибора выключите его и отключите от электросети.

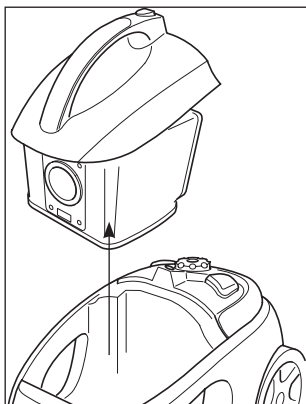


ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки электроприбора бензин, растворители или абразивные чистящие средства, металлические и жесткие щетки.

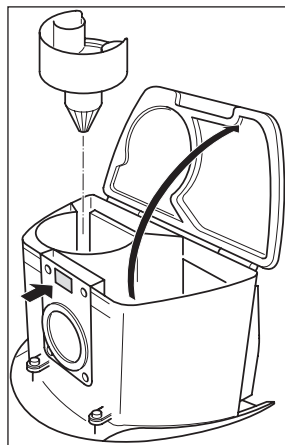
4.1 Очистка пылесборника

Когда индикатор заполнения пылесборника загорится, замените мешок-пылесборник.

1. Нажмите кнопку отсоединения пылесборника (6), чтобы извлечь пылесборник (7) и извлеките его.

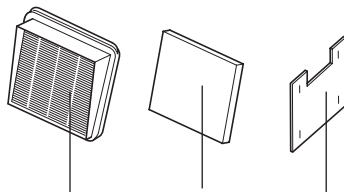


2- Откройте крышку в нижней части пылесборника.



3. Очистите пылесборник и закройте крышку.
4. Установите пылесборник на место.

4.2 Очистка фильтров



HEPA-фильтр

Фильтр из
пеноматери-
ала

Воздухов
ыпускное
отверстие
фильтр



ВНИМАНИЕ! Не следует использовать устройства, которые производят поток горячего воздуха, например, фен или обогреватель, для сушки фильтров.

4 Очистка и уход



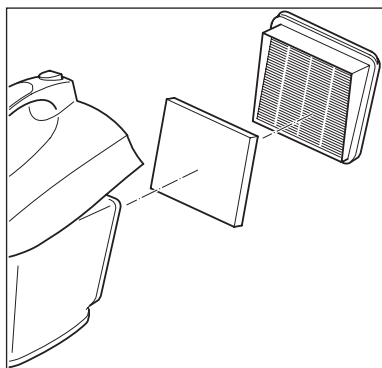
ВНИМАНИЕ! Фильтры можно устанавливать только после полного высыхания; в противном случае, во время эксплуатации может появиться запах влаги, из задней части электроприбора может начать вытекать вода, либо же фильтры получат повреждения.



ВНИМАНИЕ! После того как фильтры высохнут, их следует установить на свои места.

4.2.1 HEPA-фильтр и фильтр из пеноматериала

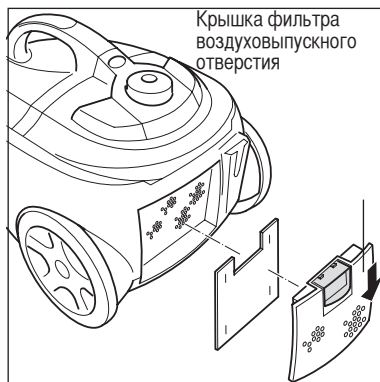
1. Нажмите кнопку отсоединения пылесборника (6), чтобы извлечь пылесборник (7) и извлеките его.
2. Извлеките HEPA-фильтр и фильтр из пеноматериала, расположенные в задней части пылесборника.



4. Очистите фильтры и промойте под струей воды.
5. После промывания высушите HEPA-фильтр.
6. После промывания фильтра из пеноматериала необходимо аккуратно его отжать и высушить.

4.2.2 Фильтр воздуховыпускного отверстия

1. Откройте крышку фильтра воздуховыпускного отверстия, которая находится в задней части электроприбора.



2. Извлеките фильтр воздуховыпускного отверстия.
3. Очистите фильтр и установите обратно на место.

4.3 Хранение

- Если вы не планируете использовать электроприбор в течение длительного времени, то его следует хранить надлежащим образом.
- Отсоедините сетевой шнур прибора.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Алдымен осы пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз!

Құрметті тұтынушы,

Веко өнімін таңдағаныңыз үшін рақмет. Жоғары сапамен және заманауи технологиямен жасалған өнімнен ең жақсы нәтижелер аласыз деп үміттенеміз. Сондықтан, өнімді пайдалану алдында осы нұсқаулықты және барлық басқа ілеспе құжаттарды толығымен оқып шығыңыз, сөйтіп болашақта пайдалану үшін анықтамаретінде сақтаңыз. Егер өнімді басқа біреуге тапсырсаңыз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ескертулерді және ақпаратты ескеріңіз.

Таңбалардың мағыналары

Осы нұсқаулықтың әр түрлі бөлімдерінде келесі таңбалар пайдаланылады:



Маңызды ақпарат және пайдалану туралы пайдалы кеңестер.



Өмір мен мүлік қауіпсіздігіне қатысты қауіпті жағдайлар туралы ескертулер



Бұл өнім табиғатқа ешбір зиян тигізбей, қоршаған ортаға қауіпсіз заманауи зауыттарда жасалған.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар 31

- 1.1 Жалпы қауіпсіздік31
- 1.2 WEEE директивасының талаптарына сәйкестік және қоқыс өнімдерді қоқысқа лақтыру.32
- 1.3 Орама туралы ақпарат32

2 Шаңсорғышыңыз 33

- 2.1 Шолу33
- 2.2 Техникалық деректер33

3 Пайдалану 34-35

- 3.1 Мақсатты пайдалану34
- 3.2 Шлангты бекіту/алу.34
- 3.3 Телескоптық құбырды бекіту/алу. .34
- 3.4 Паркет/кілем щеткасын бекіту/алу 34
- 3.5 Паркет/кілем щеткасын реттеу . .35
- 3.6 Пайдалану.35
- 3.6.1 Сору қуатын реттеу35
- 3.7 Қосалқы құралдар.35
- Саңылауларға арналған құрал35
- 3.8 Шаңсорғышты өшіру және тұраққа қою35
- 3.8.1 Тік тұраққа қою.35

4 Тазалау және қызмет көрсету 36-37

- 4.1 Шаң контейнерін босату.36
- 4.2 Сүзгілерді тазалау36
- 4.2.1 HEPA және көбік сүзгісі37
- 4.2.2 Ауа шығысының сүзгісі37
- 4.3 Сақтау37

Бұл бөлім жарақат немесе мүліктің зақымдалу қаупінен қорғайтын қауіпсіздік туралы нұсқауларды қамтиды.

Бұл нұсқауларды орындамау берілген кепілдіктің күшін жояды.

1.1 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы халықаралық қауіпсіздік стандарттарының талаптарына сәйкес.
- Бұл құрылғыны 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар немесе білімі және тәжірибесі жоқ адамдар қадағаланса немесе өнімді қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқауларды және ықтимал қауіптерді түсінсе пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Ересек қадағаламаса, тазалау және қызмет көрсету жұмыстарын балалар орындамауы керек.
- Қуат кабелі немесе құрылғының өзі зақымдалған болса, пайдаланбаңыз. Өкілетті сервиске хабарласыңыз.

- Желінің қуат көзі құрылғының көрсеткіштер тақтасында берілген ақпаратқа сай болуы керек.
- Құрылғының желілік қамтуын ең азы 16 А сақтандырғышпен қорғау керек.
- Құрылғыны ұзартқыш сым арқылы пайдаланбаңыз.
- Қуат кабелінің зақымдалуын болдырмау үшін тұрып қалмағанын, бұралмағанын немесе үшкір беттерге үйкелмейтінін тексеріңіз.
- Құрылғы ашасына ылғалды қолдармен тимеңіз.
- Құрылғыны розеткадан ажыратқанда қуат кабелін тартпаңыз.
- Тұтанғыш материалдарды шаңсорғышпен сормаңыз және темекі күлін шаңсорғышпен сорғанда, күлдің салқындағанын тексеріңіз.
- Суды немесе басқа сұйық материалдарды шаңсорғышпен сормаңыз.
- Құрылғыны жаңбырдан, ылғалдан және жылу көздерінен қорғаңыз.

- Ешқашан құрылғыны тұтанғыш орындар және материалдар ішінде немесе оларға жақын пайдаланбаңыз.
- Тазалау және қызмет көрсету алдында құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
- Тазалау үшін құрылғыны немесе оның кабелін суға батырмаңыз.
- Құрылғы шланғысын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз және өкілетті сервиске хабарласыңыз.
- Құрылғыны бөлшектеуге әрекет жасамаңыз.
- Тек түпнұсқалық бөлшектерді немесе өндіруші ұсынған бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Құрылғыны сүзгілерсіз пайдаланбаңыз; әйтпесе, ол зақымдалуы мүмкін.
- Сатыны шаңсорғышпен тазалағанда, құрылғы пайдаланушы астында орналасуы керек.
- Орама материалын сақтасаңыз, балалар жетпейтін жерде ұстаңыз.

1.2 WEEE директивасының талаптарына сәйкестік және қоқыс өнімдерді қоқысқа лақтыру



Бұл өнім Қоршаған орта және қаланы жоспарлау министрлігі шығарған «Қоқыс электр және электрондық құрылғыларды бақылау туралы ережеде» көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдарды қамтымайды. Бұл құрылғы WEEE ережесіне сай. Бұл өнім қайта пайдалануға болатын және қайта өңдеуге жарамды жоғары сапалы бөлшектерден және материалдардан жасалған. Сондықтан, өнімді қызмет көрсету мерзімінің соңында қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Оны электр және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған жинау орнына апарыңыз. Аумағыңыздағы жергілікті билік органынан осы жинау орындары туралы сұраңыз. Пайдаланылған өнімдерді қайта өңдеу орындарына апару арқылы қоршаған ортаны және табиғат ресурстарын сақтауға үлес қосыңыз.

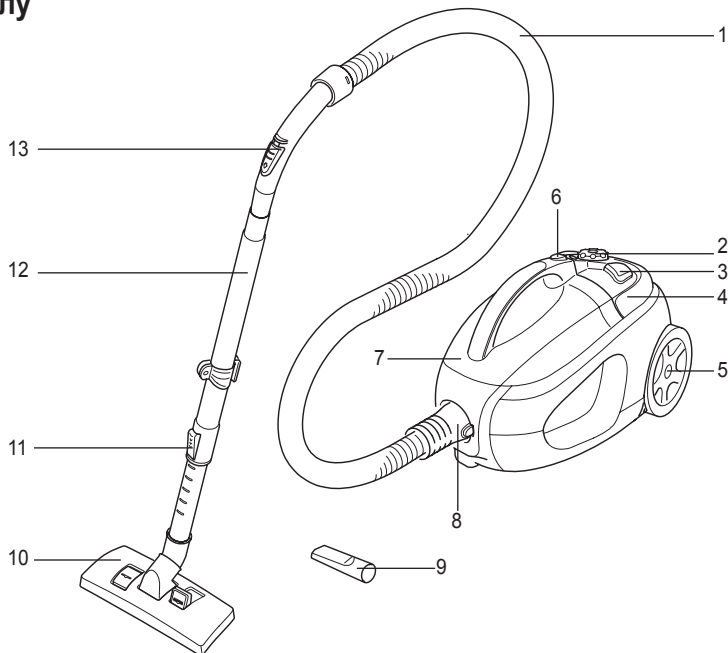
1.3 Орама туралы ақпарат



Өнімнің орамасы біздің ұлттық заңнамаға сай қайта өңдеуге болатын материалдардан жасалған. Орама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қоқыстармен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Оларды жергілікті билік органдары белгілеген орама материалын жинау орындарына апарыңыз.

2 Шаңсорғышыңыз

2.1 Шолу



- 1- Шланг
- 2- Сору қуатын реттеу тұтқасы
- 3- Қосу/өшіру түймесі
- 4- Ұстап жүру тұтқасы
- 5- Дөңгелек
- 6- Шаң контейнерін алу түймесі
- 7- Шаң контейнері
- 8- Шланг қақпағы
- 9- Тар саңылауларға арналған құрал
- 10- Паркет/кілем щеткасы
- 11- Телескоптық құбырды реттеу ысырмасы
- 12- Телескоптық құбыр
- 13- Соруды басқару

2.2 Техникалық деректер

Желі кернеуі	: 220-230 В~, 50/60 Гц
Номиналды қуат	: 1600 Вт
Ең көп қуат	: 1800 Вт
Жалпы салмақ	: 6,8 кг
Таза салмақ	: 5 кг
Шаң контейнерінің көлемі	: 2.5 L
Қуат сымның ұзындығы	: 5 м

Техникалық және дизайн өзгертулерін енгізу құқықтары сақталады.

Өнімге жапсырылған белгілерде немесе онымен бірге қамтамасыз етілген басқа басылған құжаттарда жарияланған мәндер зертханаларда тиісті стандарттарға сай алынған мәндерді білдіреді. Бұл мәндер құрылғыны пайдалануға және қоршаған орта жағдайларына сай өзгеріп отырады.

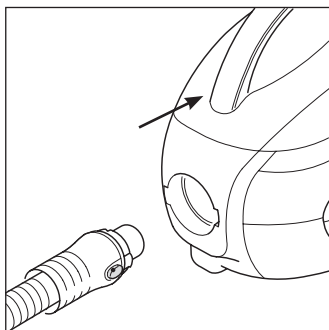
3 Пайдалану

3.1 Мақсатты пайдалану

Құрылғы үйлерде пайдалану үшін жобаланған және өндірістік пайдалануға жармайды.

3.2 Шлангты бекіту/алу

1. Шлангты (1) бекіту үшін шланг қақпағын (8) корпуспен тураланғанша көрсеткі бағытында тартыңыз.

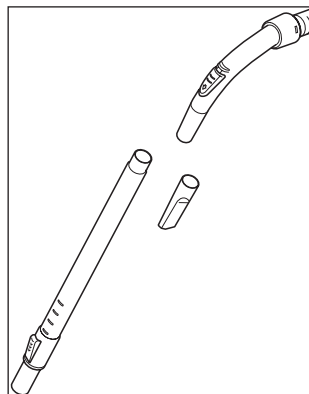


- Шланг қақпағындағы ілмектерді (8) дұрыс отырғызу керек.

2. Шлангты (1) алу үшін шланг қақпағындағы ілмектерді (8) басып, тартыңыз.

3.3 Телескоптық құбырды бекіту/алу

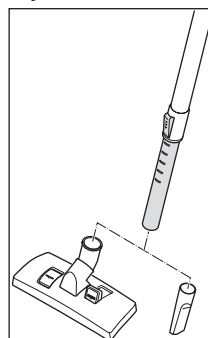
1. Телескоптық құбырды (12) тұтқаға бекітіңіз.



2. Алу үшін құбырды тұтқадан (13) тартыңыз.

3.4 Паркет/кілем щеткасын бекіту/алу


Телескоптық құбырды (12) паркет/кілем щеткасына (10) немесе тар саңылаулар құралына орнатуға/олардан алуға болады.

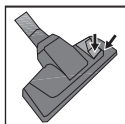



3 Пайдалану

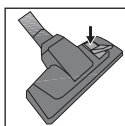
3.5 Паркет/кілем щеткасын реттеу

Паркет/кілем щеткасындағы (10) қосқышты келесідей орнатыңыз:

- «» күйін қатты беттер және паркет үшін пайдаланыңыз.



- «» күйін кілемдер үшін пайдаланыңыз.



3.6 Пайдалану

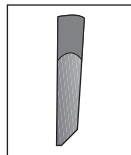
1. Құрылғыны құрылғы артында орналасқан қуат ашасын тартудан кейін розеткаға қосыңыз.
2. Құрылғыны қосу үшін қосу/өшіру түймесін (3) басыңыз.

3.6.1 Сору қуатын реттеу

Құрылғының сору қуатын тазалау керек беттің түріне сай құрылғы корпусында орналасқан сору қуаты түймесін (2) сағат тілімен бұру арқылы реттеуге болады. Сору қуатын азайту үшін түймені сағат тіліне кері бұрыңыз.

3.7 Қосалқы құралдар

Саңылауларға арналған құрал



Дивандар және жиһаз астында қалатын аумақтар сияқты тазалау қиын беттерді тазалауға қолайлы.



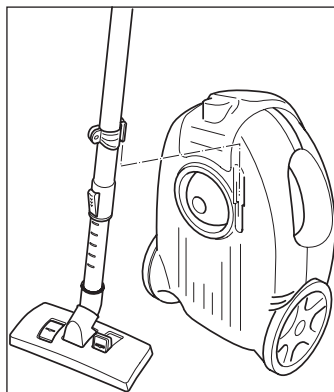
ЕСКЕРТУ: Тазалауды тұтқаның соңындағы бөлікті пайдаланып орындамаңыз.

3.8 Шаңсорғышты өшіру және тұраққа қою

1. Қосу/өшіру түймесімен (3) құрылғыны өшіріңіз және розеткадан ажыратыңыз.
2. Электр кабельді қуат кабелін орау түймесін абсу арқылы ораңыз.

3.8.1 Тік тұраққа қою

Телескоптық құбырдың тұраққа қою ілгегін құралдың төменгі бөлігінде орналасқан тұраққа қою арнасына кіргізіңіз.



4 Тазалау және қызмет көрсету

Тазалау алдында құрылғыны өшіріңіз және розеткадан ажыратыңыз.

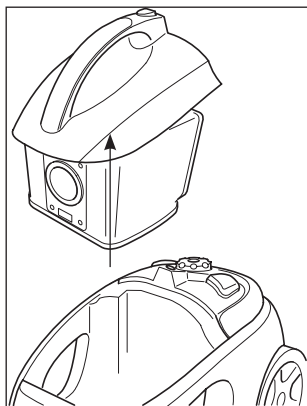


ЕСКЕРТУ: е ш қ а ш а н құрылғыны тазалау үшін бензинді, сұйылтқышты, абразивтік тазалау заттарын, металл заттарды немесе қатты щеткаларды пайдаланбаңыз.

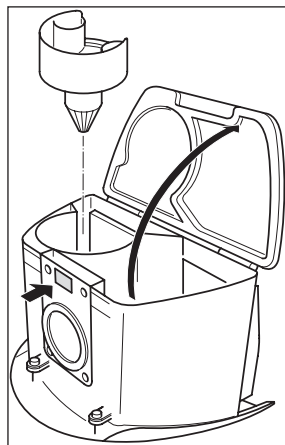
4.1 Шаң контейнерін босату

Шаң контейнеріні толы индикаторы жанса, шаң сөмкесін ауыстырыңыз.

1. Шаң контейнерін (7) алу үшін шаң контейнерін алу түймесін (6) басып, шаң контейнерін алыңыз.



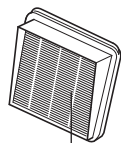
2. Шаң контейнерінің астындағы қақпақты ашыңыз.



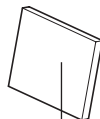
3. Шаң контейнерін босатып, қақпақты жабыңыз.

4. Шаң контейнерін орнына салыңыз.

4.2 Сүзгілерді тазалау



Нера сүзгісі



Көбік сүзгісі



Ауа шығысы сүзгісі



ЕСКЕРТУ: сүзгілерді құрғату үшін шаш кептіргіш немесе жылытқыш сияқты ыстық ауа шығаратын құрылғыларды пайдаланбаңыз.

4 Тазалау және қызмет көрсету



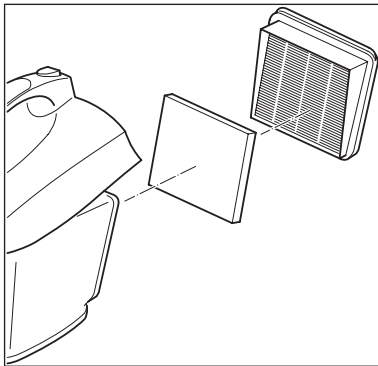
ЕСКЕРТУ: сүзгілерді толығымен құрғатпастан орнатпаңыз; әйтпесе, пайдалану кезінде ылғал иісі шығуы, құрылғы артынан су ағуы немесе сүзгілер зақымдалуы мүмкін.



ЕСКЕРТУ: Құрғағанда сүзгілерді орындарына қайта орнатыңыз.

4.2.1 HEPA және көбік сүзгісі

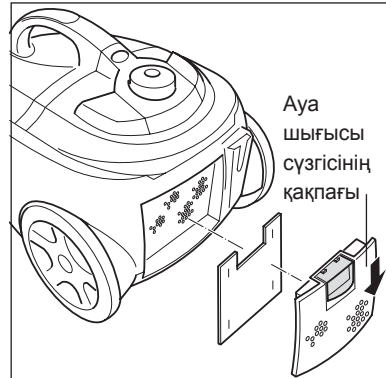
1. Шаң контейнерін (7) алу үшін шаң контейнерін алу түймесін (6) басып, шаң контейнерін алыңыз.
2. Шаң контейнерінің артындағы HEPA сүзгісін және көбік сүзгісін алыңыз.



4. Сілкігеннен кейін сүзгілерді аққан су астында жуыңыз.
5. Жуғаннан кейін HEPA сүзгісін құрғауға қалдырыңыз.
6. Көбік сүзгісін жуғаннан кейін жайлап сығыңыз және құрғауға қалдырыңыз.

4.2.2 Ауа шығысының сүзгісі

1. Құрылғы артында орналасқан ауа шығысының қақпағын ашыңыз.



2. Ауа шығысының сүзгісін алыңыз.
3. Сілкігеннен кейін оны қайта орнатыңыз.

4.3 Сақтау

- Ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, құрылғыны дұрыс сақтауға қойыңыз.
- Құрылғы ашасын суырыңыз.
- Құрылғыны балалар жетпейтін жерде ұстаңыз.

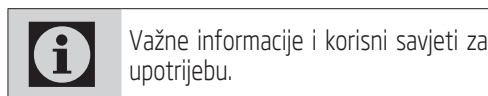
Molimo Vas, prvo pročitajte korisnički priručnik!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo Vam za kupovinu ovog Beko uređaja. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od svog uređaja, proizvedenog pomoću najsavremenije tehnologije visokog kvaliteta. Molimo Vas, pažljivo pročitajte cijeli korisnički priručnik i sve prateće dokumente prije upotrebe uređaja i čuvajte ga u slučaju da Vam zatreba ubuduće. Ukoliko dajete uređaj nekom drugom, dajte i korisnički priručnik uz uređaj. Slijedite sva upozorenja i informacije iz priručnika.

Objašnjenje simbola

U korisničkom priručniku se koriste naredni simboli:



Ovaj uređaj je napravljen u savremenim fabrikama u uslovima koji nisu štetni po okolinu.

Usaglašen sa WEEE regulativom



Ne sadrži PCB
Usisivač / Korisnički priručni

SADRŽAJ

1 Važna uputstva i upozorenja za bezbjednost i okolinu 40-41

- 1.1 Opšta bezbjednost 40
- 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i
bacanje starog uređaja 41
- 1.3 Informacije o ambalaži 41

2 Tehničke specifikacije Vašeg uređaja 42

- 2.1 Pregled 42
- 2.2 Tehničke specifikacije 42

3 Upotrijeba uređaja 43-44

- 3.1 Namjena uređaja 43
- 3.2 Stavljanje/skidanje crijeva 43
- 3.3 Stavljanje/skidanje teleskopske cijevi 43
- 3.4 Stavljanje/skidanje četke za parket/tepih 43
- 3.5 Prilagođavanje četke za parket/tepih 43
- 3.6 Rad uređaja 43
 - 3.6.1 Prilagođavanje snage usisavanja 44
- 3.7 Nastavci 44
- 3.8 Isključivanje i čuvanje usisivača 44
 - 3.8.1 Vertikalni položaj usisivača 44

4 Čišćenje i održavanje 45-46

- 4.1 Pražnjenje posude za prašinu 45
- 4.2 Cleaning the filters 45
 - 4.2.1 HEPA i suđerasti filter 46
 - 4.2.2 Filter na izlazu za vazduh 46
- 4.3 Čuvanje uređaja 46
- 4.4 Baratanje i transport 46

Ovaj dio sadrži bezbjednosna uputstva koja će Vam pomoći da se zaštitite od rizika povrijeđivanja ili oštećenja imovine. Nepridržavanje uputstava Vam može poništiti garanciju.

Nepridržavanje uputstava iz korisničkog priručnika Vam može poništiti garanciju.

1.1 Opšta bezbjednost

- Ovaj uređaj je usaglašen sa međunarodnim standardima bezbjednosti.
- Uređaj smiju koristiti djeca starosti 8 godina i više, kao i osobe sa redukovanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez znanja i iskustva o upotrebi uređaja samo ako se nalaze pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost koja im objašnjava bezbjedan način upotrebe uređaja i ako razumiju opasnosti koju upotreba uređaja nosi sa sobom. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ako su bez nadzora.

- Ne koristite uređaj ako je strujni kabl ili uređaj oštećen. Kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Vrijednosti Vaše strujne mreže moraju biti iste kao u informacijama o uređaju na tipskoj pločici uređaja.
- Napajanje uređaja zahtjeva sigurnosnu sklopku sa osiguračem snage od minimum 16A.
- Ne koristite uređaj priključen na produžni kabl.
- Kako biste spriječili oštećenja strujnog kabla, pazite da se ne pritiska, uvrće i ne trlja od oštrole ivice.
- Ne dodirujte uređaj ili strujni kabl i utikač dok je uključen u struju, a Vaše ruke su vlažne ili mokre.
- Ne vucite za kabl kada isključujete uređaj iz struje. Uvijek držite za utikač.
- Ne usisavajte zapaljive supstance, a kada usisavate pepeo cigareta, provjerite da li je potpuno hladan.

- Ne usisavajte vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od kiše, vlage i izvora toplote.
- Nikada ne koristite uređaj unutar ili u blizini zapaljivih mjesta ili materijala.
- Isključite uređaj iz struje prije čišćenja i održavanja.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabl u vodu kada ga čistite.
- Redovno provjeravajte crijevo. Ne koristite ga ako je oštećeno i kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Ne pokušavajte da razmontirate uređaj.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Ako se uređaj često koristi za usisavanje prašine poput cementa ili fuga mase, indikator prašine će se uključiti ranije nego inače, pa u tom slučaju zamenite kesu za prašinu, čak i ukoliko je prazna.
- Ne koristite uređaj bez filtera; može se oštetiti.
- Kada usisavate stjepenište, uređaj se mora nalaziti ispod korisnika.
- Ako čuvate ambalažu uređaja, držite je van domašaja djece.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i bacanje starog uređaja



Ovaj uređaj ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u "Regulativi za superviziju električnih i elektronskih otpadnih uređaja" koju je izdalo Ministarstvo za okolinu i urbano planiranje. Usaglašen je sa WEEE Direktivom. Ovaj uređaj je proizveden od visoko kvalitetnih dijelova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i reciklirati. Zato ne bacajte uređaj sa običnim otpadom iz domaćinstva na kraju vijeka trajanja. Odnosite ga na mjesto za prikupljanje reciklažnog električnog i elektronskog otpada. Upitajte lokalne nadležne za Vašu oblast o ovakvim mjestima. Pomozite u zaštiti okoline i prirodnih resursa tako što ćete reciklirati upotrijebljavani uređaj.

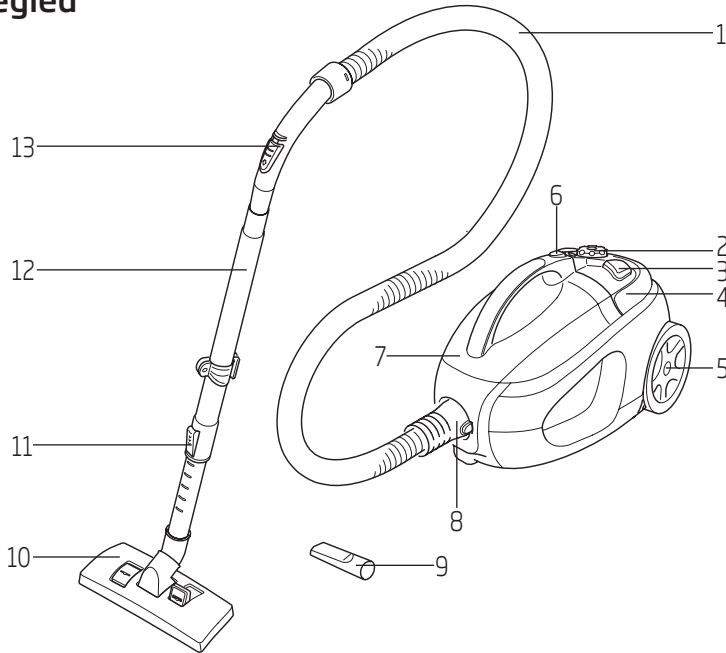
1.3 Informacije o ambalaži



Ambalaža uređaja je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa nacionalnim regulativama o okruženju. Nemojte bacati ambalažu zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva. Odnosite je na mjesto određeno od strane lokalne nadležnosti na kome se prikuplja ambalaža.

2 Tehničke specifikacije Vašeg uređaja

2.1 Pregled



1. Crijevo
2. Dugme za prilagođavanje snage usisavanja
3. Dugme On/Off
4. Ručica za prenošenje
5. Točič
6. Dugme za skidanje posude za prašinu
7. Posuda za prašinu
8. Konektor za crijevo
9. Uški nastavak za usisavanje
10. Četka za parket/tepih
11. Poluga za podešavanje teleskopske cijevi
12. Teleskopska cev
13. Kontrola usisavanja

2.2 Tehničke specifikacije

Napon i frekvencija	:	
220-230 V~, 50/60 Hz		
Nominalna snaga	:	1600 W
Maksimalna snaga	:	1800 W
Bruto masa	:	6.8 kg
Neto masa	:	5 kg
Zapremina posude za prašinu	:	2.5 L
Domjet kabela	:	5 m

Proizvođač zadržava pravno na tehničke izmjene i promjenu dizajna.

Oznake na uređaju ili vrijednosti navedene u dokumentaciji koju ste dobili uz uređaj su vrijednosti dobijene u laboratorijskim uslovima i uz relevantne standarde. Ove vrijednosti se mogu razlikovati u zavisnosti od upotrebe uređaja i uslova u okruženju.

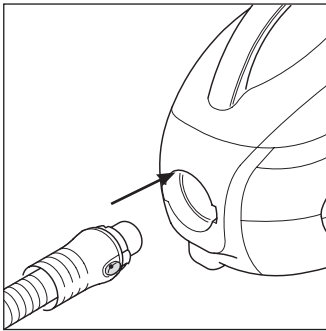
3 Upotrijeba uređaja

3.1 Namjena uređaja

Uređaj je dizajniran za upotrijebu u domaćinstvu i nije pogodan za industrijsku upotrijebu.

3.2 Stavljanje/skidanje crijeva

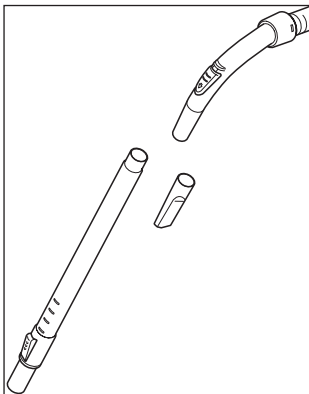
1. Da biste postavili crijevo (1) na usisivač, gurnite konektor (8) u smjeru strijelice tako da se uklopi u otvor na usisivaču.



- Jezičci na konektoru (8) moraju da pravilno upadnu u otvore.
2. Da biste skinuli crijevo (1) pritisnite jezičke na konektoru (8) i izvucite ga.

3.3 Stavljanje/skidanje teleskopske cijevi

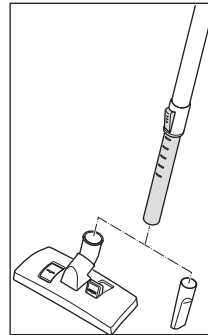
1. Pričvrstite teleskopsku cijev (12) na ručku.



2. Povucite teleskopsku cijev držeći za ručku (12) da biste je skinuli.

3.4 Stavljanje/skidanje četke za parket/tepih

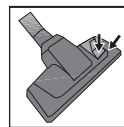
Možete staviti ili skinuti teleskopsku cijev (12) sa četke za tepih i parket (10) ili uskog nastavka za usisavanje (9).




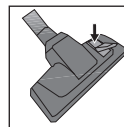
3.5 Prilagođavanje četke za parket/tepih

Pritiskom na polugu za prilagođavanje (10) koja se nalazi na četki za tepih i parket;

- Koristite položaj "  " za tvrde površine i parket.



- Koristite položaj "  " za tepihe.



3.6 Rad uređaja

1. Izvucite utikač i strujni kabl iz usisivača, oni su namotani na kalem sa zadnje strane uređaja i zatim ubacite utikač u utičnicu u zidu.

3 Upotrijeba uređaja

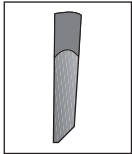
2. Pritisnite dugme Onn/Off (3) da biste uključili svoj usisivač.

3.6.1 Prilagođavanje snage usisavanja

Možete prilagoditi snagu usisavanja usisivača tako što ćete okrenuti dugme za podešavanje snage usisavanja (4) koje se nalazi na kućištu uređaja i to u smjeru kazaljki na satu u zavisnosti od toga koju podlogu usisavate. Da biste smanjili snagu usisavanja okrijenite dugme u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu.

3.7 Nastavci

Uski nastavak za usisavanje



Može se koristiti na uskim mjestima, poput razmaka između namještaja ili unutar kauča.



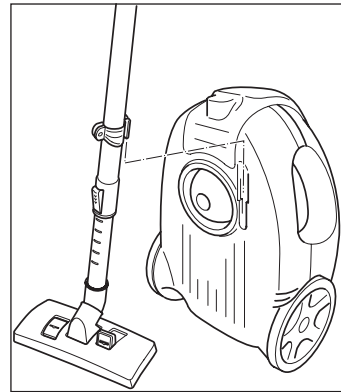
UPOZORENJE: Nemojte usisavati tako da naslanjate samo ivicu držača na kraju crijeva.

3.8 Isključivanje i čuvanje usisivača

1. Isključite usisivač pritiskom na dugme On/Off (3) i izvucite utikač iz struje.
2. Namotajte strujni kabl u usisivač pritiskom na dugme za namotavanje kabla.

3.8.1 Vertikalni položaj usisivača

Ubacite kukicu na četki za tepih/parket u kanal za ostavljanje usisivača na donjem dijelu uređaja.



4 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje prije čišćenja.

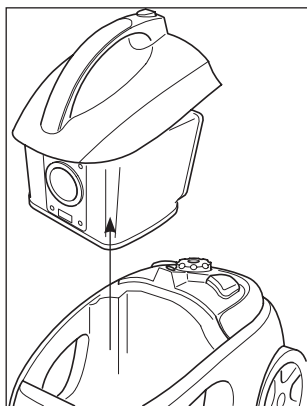


UPOZORENJE: Nikada ne koristite benzin, rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje uređaja.

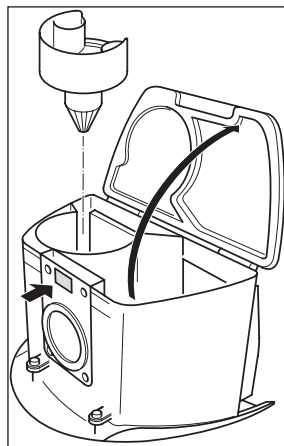
4.1 Pražnjenje posude za prašinu

Kada indikator za prašinu počne da svjetli, zamenite kesu za prašinu.

1. Otvorite poklopac pritiskom na dugme (6) da biste izvukli posudu za prašinu (7).

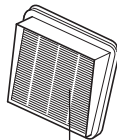


2. Otvorite poklopac sa donje strane posude.

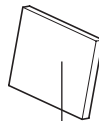


3. Ispraznite posudu za prašinu i zatvorite poklopac.
4. Vratite posudu za prašinu na svoje mjesto.

4.2 Cleaning the filters



HEPA filter



Sunderasti filter



Filter na izlazu za vazduh



UPOZORENJE: Ne koristite uređaje koji stvaraju vruć vazduh poput fena za kosu ili grijalice za sušenje filtera.



UPOZORENJE: Ne postavljajte filtere u uređaj ako se nisu potpuno osušili; u suprotnom se tokom upotrebe može javiti miris vlage, može cureti voda iz zadnjeg dela uređaja ili se filteri mogu oštetiti.

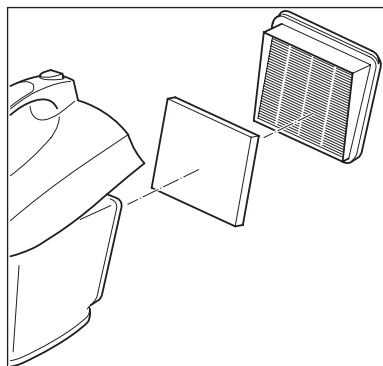
4 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE: Kada se filteri zaprljaju, vratite ih na svoje mjesto.

4.2.1 HEPA i sunderasti filter

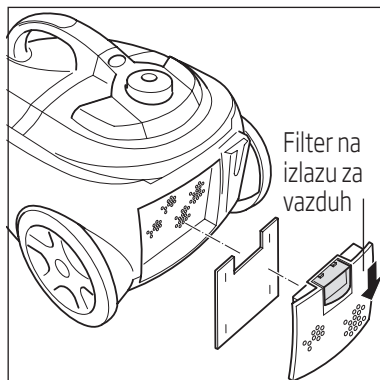
1. Pritisnite dugme za skidanje posude za prašinu (6) da biste izvukli posudu za prašinu (7) i izvucite je napolje.
2. Skinite HEPA filter i sunderasti filter na zadnjoj strani posude za prašinu.



3. Otrijesite filtere od prašine i operite ih vodom.
4. Ostavite HEPA filter da se osuši nakon pranja.
5. Nakon pranja sunderastog filtera, nežno ga ocjedite i ostavite da se osuši.

4.2.2 Filter na izlazu za vazduh

1. Otvorite poklopac filtera na izlazu za vazduh sa zadnje strane uređaja.



2. Skinite filter.
3. Istrijesite ga i vratite na svoje mjesto.

4.3 Čuvanje uređaja

- Ukoliko ne planirate da koristite uređaj duže vrijeme, pažljivo ga ostavite.
- Izvucite utikač iz struje.
- Ostavite uređaj na mjesto van domjeta djece.

4.4 Baratanje i transport

- Tokom baratanja i transporta čuvajte uređaj u njegovom originalnom pakovanju. Ambalaža uređaja može da ga zaštiti od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teret na uređaj ili ambalažu. Možete oštetiti uređaj.
- Ukoliko ispustite uređaj, on može postati nefunkcionalan ili može nastati trajno oštećenje.

Ве молиме, првин прочитајте го упатството за употреба!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме за купувањето на овој Веко уред. Се надеваме дека ќе го добиете најдоброто од вашиот уред, произведен со помош на најсовремената технологија со висок квалитет. Ве молиме, внимателно прочитајте го целото упатство за употреба и сите пропратни документи пред употребата на уредот и чувајте го во случај да Ви затреба во иднина. Доколку го давате уредот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба. Почитувајте ги сите предупредувања и информации од упатството.

Објаснување на симболите

Во упатството за употреба се користат следниве симболи:



Важни информации и корисни совети за употреба.



Предупредување за опасност по живот или за оштетување на имот.



Овој уред направен е во современи фабрики во услови кои не се штетни за животната средина.

Усогласен со WEEE регулативата



Does not contain PCB.

СОДРЖИНА

1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и животната средина 49-51

- 1.1 Општа безбедност 49
- 1.2 Усогласеност со WEEE директивата и отстранување на стариот уред 51
- 1.3 Информации за амбалажата 51

2 Технички спецификации на Вашиот уред 52

- 2.1 Преглед 52
- 2.2 Технички спецификации 52

3 Употреба на уредот 53-54

- 3.1 Намена на уредот 53
- 3.2 Монтирање/вадење на цревото 53
- 3.3 Монтирање/вадење на телескопската цевка 53
- 3.4 Монтирање/вадење на четката за паркет / тепих 53
- 3.5 Прилагодување на четката за паркет / тепих 53
- 3.6 Работа на уредот 54
 - 3.6.1 Регулација на силата на вшмукување 54
- 3.7 Продолженија 54
- 3.8 Исклучување и чување на правосмукалката 54
 - 3.8.1 Вертикална положба на правосмукалката 54

4 Чистење и одржување 55-56

- 4.1 Празнење на садот за прав 55
- 4.2 Чистење на филтерот 55
 - 4.2.1 HEPA и сунѓерест филтер 56
 - 4.2.2 Филтер на излезот за воздух 56
- 4.3 Чување на уредот 56
- 4.4 Ракување и транспорт 56

Овој дел содржи безбедносни упатства кои ќе Ви помогнат да се заштитите од ризикот од повреди или оштетување на имот.

Непочитувањето на упатството за употреба, може да Ви ја поништи гаранцијата.

1.1 Општа безбедност

- Овој уред усогласен е со меѓународните стандарди за безбедност.
- Уредот смеат да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или без знаење и искуство во употребата на уредот само ако се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност кое им го објаснува сигурниот начин на употреба на уредот и доколку ги разбираат опасностите кои употребата на уредот ги носи со себе. Децата не смеат да играат со уредот. Децата не смеат да го чистат и одржуваат уредот доколку се без надзор.
- Уредот не смее да се користи доколку се оштетени кабелот за струја или уредот. Контактирајте го овластениот сервис.
- Вредностите на Вашата мрежа мора да бидат исти како во информациите за уредот на плочката со спецификации на уредот.
- За напојување на уредот потребен е безбедносен прекинувач, со осигурувач на сила со минимум 16А.
- Уредот не смее да се користи приклучен на продолжен кабел.
- За да спречите оштетување на кабелот за струја, внимавајте истиот да не се притиска, заплеткува и да не се доближува до остри рабови.
- Уредот, кабелот за струја или приклучокот додека е вклучен во струја не смеат да се допираат со влажни раце.

- Не влечете го кабелот кога го исклучувате уредот од струја.
- Секогаш држете го за приклучокот.
- Не чистете запаливи материи, а кога ќе вшмукате пепел од цигари, проверете дали е целосно изладен.
- Не чистете вода или други течности.
- Заштитете го уредот од дожд, влага и извор на топлина.
- Уредот не смее да се користи во близина на запаливи места или материјали.
- Пред чистењето и одржувањето исклучете го уредот од струја.
- Уредот или кабелот за струја не смее да се потопува во вода кога се чисти.
- Цревото мора редовно да се проверува. Не смее да се користи ако е оштетено, контактирајте го овластениот сервис.
- Не обидувајте се да го размонтирате уредот.
- Користете само оригинални делови или делови кои ги препорачал производителот.
- Ако уредот често се користи за чистење на прадини, како што се цемент или фуга маси, индикаторот за прав ќе се вклучи порано од вообичаеното, па во тој случај заменете ја кесата за прав, дури и доколку е празна.
- Уредот не смее да се користи без филтер; може да се оштети.
- Кога се чистат скали со правосмукалката, уредот мора да се наоѓа под корисникот.
- Ако ја чувате амбалажата на уредот, чувајте ја на места достапни за деца.

1.2 Усогласеност со WEEE директивата и отстранување на стариот уред



Овој уред не содржи штетни и забранети материјали наведени во “Регулативата за супервизија на електрични и електронски уреди за отпад” издадена од Министерството за животна средина и просторно планирање. Усогласен е со WEEE Директивата. Овој уред произведен е од високо квалитетни делови и материјали кои може повторно да се користат и рециклираат.

Затоа уредот не смее да се отстранува со обичниот отпад од домаќинството на крајот на работниот век. Однесете го на местото за собирање на рециклиран електричен и електронски отпад. Распрашајте се кај локалните власти за Вашиот реон за овие места. Помогнете во заштитата на животната средина и природните ресурси така што ќе го рециклирате употребениот уред.

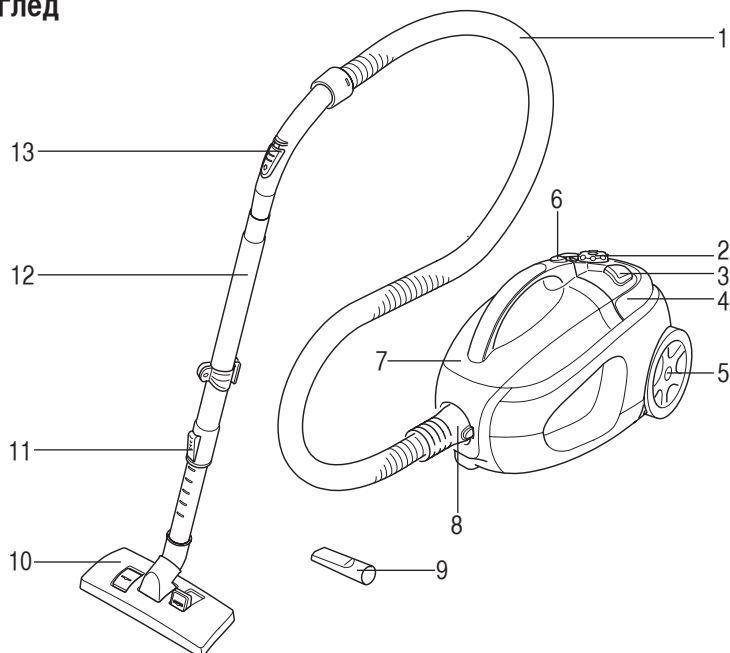
1.3 Информации за амбалажата



Амбалажата на уредот произведена е од материјали кои може да се рециклираат во согласност со националните регулативи за животната средина. Амбалажата не смее да се отстранува заедно со обичниот отпад од домаќинството. Однесете ја на местото одредено од страна на локалните власти на кое се собираат амбалажи.

2 Технички спецификации на Вашиот уред

2.1 Преглед



1. Црево
2. Копче за прилагодување на силата на вшмукување
3. Копче On/Off
4. Рачка за пренесување
5. Тркало
6. Копче за вадење на садот за прав
7. Сад за прав
8. Конектор за црево
9. Тесно продолжение за чистење
10. Четка за паркет / тепих
11. Рачка за прилагодување на телескопската цевка
12. Телескопска цевка
13. Контрола на вшмукување

2.2 Технички спецификации

Напон и фреквенција: 220-230 V~, 50/60 Hz
Номинална сила : 1600 W
Максимална сила : 1800 W
Бруто маса : 6.8 kg
Нето маса : 5 kg
Запремина на садот за прав : 2.5 L
Должина на кабелот : 5 m

Производителот го задржува правото на технички промени и на промени на дизајнот

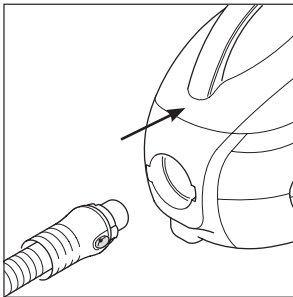
3 Употреба на уредот

3.1 Намена на уредоте

Уредот е дизајниран за употреба во домаќинството и не е соодветен за индустриска употреба.

3.2 Монтирање/вадење на цревето

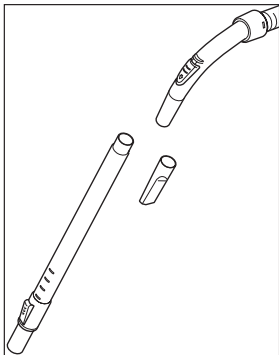
1. За да го монтирате цревето (1) на правосмукалката, турнете го конекторот (8) во правец на стрелките така да се вклопи во отворот на правосмукалката.



- Јазичињата на конекторот (8) мора правилно да влезат во отворите.
2. За да го извадите цревето (1) притиснете ги јазичињата на конекторот (8) и извлечете го цревето.

3.3 Монтирање/вадење на телескопската цевка

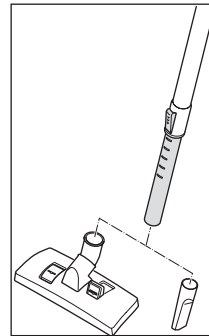
1. Прицврстете ја телескопската цевка (12) на рачката.



2. Повлечете ја телескопската цевка држејќи ја за рачката (12) за да ја извадите.

3.4 Монтирање/вадење на четката за паркет / тепих

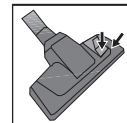
Можете да ја монтирате или да ја извадите телескопската цевка (12) од четката за тепих и паркет (10) или тесното продолжение за чистење (9).



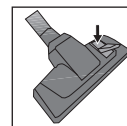
3.5 Прилагодување на четката за паркет / тепих

Со притискање на рачката за прилагодување (10) која се наоѓа на четката за тепих и паркет;

- Користете ја “” положбата за тврди површини и за паркет.



- Користете ја “” положбата за теписи.



3 Употреба на уредот

3.6 Работа на уредот

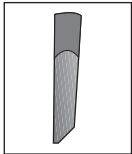
1. Извлечете ги приклучокот и кабелот за струја од правосмукалката, тие се намотани на калем од задната страна на уредот и потоа ставете го приклучокот во ѕидниот приклучок.
2. Притиснете го копчето On/Off (3) за да ја вклучите правосмукалката.

3.6.1 Регултирање на силата на вшмукување

Можете да ја прилагодите силата на вшмукување на правосмукалката така што ќе го свртите копчето за подесување на силата на вшмукување (4) кое се наоѓа на кукиштето на уредот и тоа во правец на стрелките на часовникот во зависност од тоа која подлога ја чистите. За да ја намалите силата на вшмукување свртете го копчето во правец спротивен од стрелките на часовникот.

3.7 Продолженија

Тесно продолжение за чистење



Може да се користи за чистење на тесни места, како што е растојанието меѓу мебелот или во каучот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

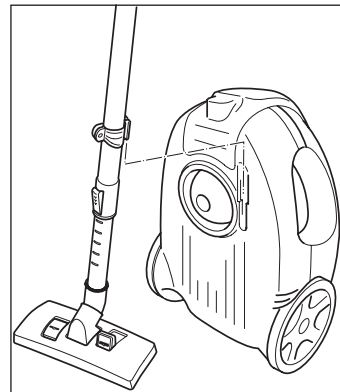
При користењето на правосмукалката не потпирајте се на работ од рачката на крајот од цревето.

3.8 Исклучување и чување на правосмукалката

1. Исклучете ја правосмукалката со притискање на копчето On/Off (3) и извадете го приклучокот од струја.
2. Намотајте го кабелот за струја на правосмукалката со притискање на копчето за намотување на кабелот.

3.8.1 Вертикална положба на правосмукалката

Ставете ја куката на четката за тепих/ паркет во каналот за оставање на правосмукалката на долниот дел на уредот.



Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од ѕидниот приклучок пред чистењето.



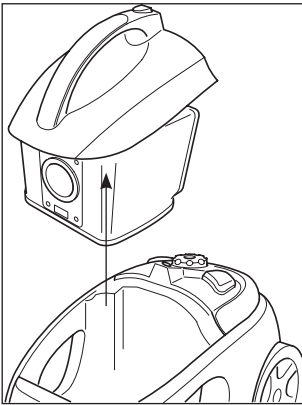
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Никогаш не користете бензин, растворувачи, абразивни средства за чистење, метални предмети или тврди четки за чистење на уредот.

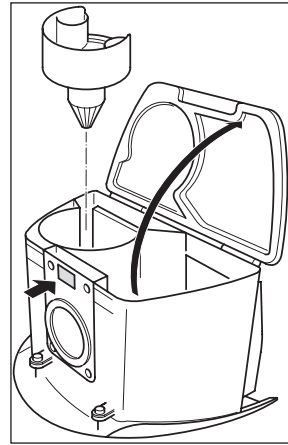
4.1 Празнење на садот за прав

Кога индикаторот за прав ќе почне да свети, заменете ја кесата за прав.

1. Отворете го капакот со притисок на копчето (6) за да го извадите садот за прав (7).

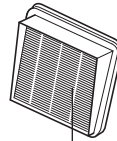


2. Отворете го капакот од долната страна на садот.

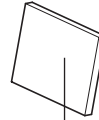


3. Испразнете го садот за прав и затворете го капакот
4. Вратете го садот за прав на своето место.

4.2 Чистење на филтерот



HEPA филтер



Сунѓерест филтер



Филтер на излезот за воздух



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не

користете уреди кои создаваат врел воздух како што се фенов за коса или греалка за сушење на филтерот.



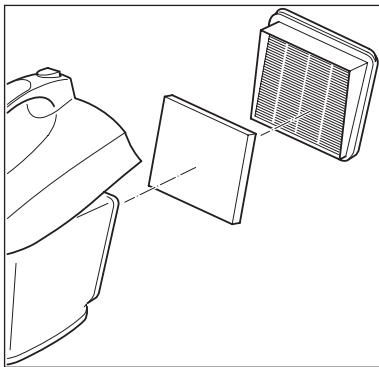
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Филтрите не смеат да се стават во уредот доколку не се целосно суви; во спротивно за време на употребата може да се појави мирис на влага, може да истекува вода од задниот дел на уредот или може да се оштетат филтрите.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога ќе се исушат филтрите, вратете ги на своето место.

4.2.1 HEPA и сунѓерест филтер

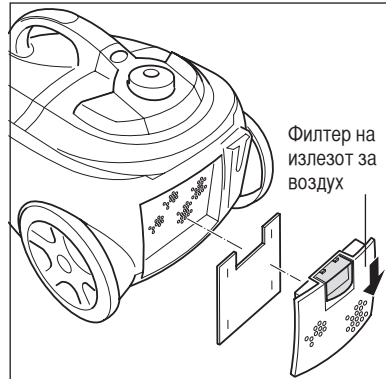
1. Притиснете го копчето за вадење на садот за прав (6) за да го извлечете садот за прав (7) и извадете го надвор.
2. Извадете го HEPA филтерот и сунѓерестиот филтер на задната страна на садот за прав.



3. Истресете ги филтрите од прав и измијте ги со вода.
4. Оставете го HEPA филтерот да се исуши по перењето.
5. Откако ќе го исперете сунѓерестиот филтер, нежно исцедете го и оставете го да се исуши.

4.2.2 Филтер на излезот за воздух

1. Отворете го капакот на филтерот за излез на воздух кој се наоѓа од задната страна на уредот.



2. Извадете го филтерот.
3. Истресете го и вратете го на своето место

4.3 Чување на уредот

- Доколку не планирате да го користите уредот на подолго време, внимателно оставете го.
- Извлечете го приклучокот од ѕидниот приклучок.
- Оставете го уредот на места недостапни за деца.

4.4 Ракување и транспорт

- За време на ракувањето и транспортот уредот мора да се чува во неговото оригинално пакување. Амбалажата може да го заштити уредот од физички оштетувања.
- На уредот или на амбалажата не ставајте терет. Може да го оштети уредот.
- Доколку го испуштите уредот, тој може да стане нефункционален или може да дојде до трајно оштетување.

Ji lutemi, së pari lexojeni udhëzimin për përdorim!

Të ndëruar klient,

Ju falënderojmë për blerjen e kësaj pajisje Beko. Ne shpresojmë se Ju do të merrni më të mirë nga pajisja Juaj, e prodhuar duke përdorur teknologjinë më të fundit të kualitetit të lartë. Ju lutemi lexojeni me kujdes tërë udhëzimin për përdorim dhe të gjitha dokumentet shoqëruese para se ta përdorni pajisjen dhe ruajeni atë në rast se do të keni nevojë për atë në të ardhmen. Në qoftë se ia jepni pajisjen Tuaj dikujt tjetër, jepeni edhe udhëzimin për përdorim me pajisjen. Ndiqini të gjitha paralajmërimet dhe informacionet nga udhëzimi.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimin për përdorim përdoren shenjat e mëposhtme:

	Informacionet e rëndësisme dhe këshillat e dobishme për t'u përdorur.
--	---

	Paralajmërimi i rrezikut për jetën ose dëmtimin e pronës
--	--



Kjo pajisje është prodhuar në fabrika moderne në kushte që nuk janë të dëmshme për mjedisin.

Në përputhje me rregullimin WEEE.



Nuk përmban PCB.
Prodhuar në P.R.C.

PËRMBAJTJA

1 Udhëzimet e rëndësishme dhe paralajmërimet për sigurinë dhe mjedisin 59-60

- 1.1 Siguria e përgjithshme 59
- 1.2 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e pajisjes së vjetër 60
- 1.2 Informacionet për ambalazh 60

2 Specifikimet teknike e pajisjes Suaj 61

- 2.1 Vështrimi 61
- 2.2 Specifikimet teknike 61

3 Përdorimi i pajisjes 62-63

- 3.1 Qëllimi i pajisjes 62
- 3.2 Vendosja/heqja e zorrës 62
- 3.3 Vendosja/heqja e gypit teleskopik 62
- 3.4 Vendosja/heqja e furçës për parket/tapet 62
- 3.5 Rregullimi i furçës për parket/tapeta 62
- 3.6 Punimi i pajisjes 63
- 3.6.1 Rregullimi i fuqisë së thithjes 63
- 3.7 Shtojcat 63
- 3.8 Fikja dhe ruajtja e fshesës me korrent 63
- 3.8.1 Pozicioni vertikal i fshesës me korrent 63

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja 64-65

- 4.1 Zëvendësimi i enës për pluhur 64
- 4.2 Filtrelerin temizlenmesi 64
- 4.2.1 HEPA dhe filtri sfungjor 65
- 4.2.2 Filtri në dalje për ajër 65
- 4.3 Ruajtja e pajisjes 65
- 4.4 Trajtimi dhe transportimi 65

Kjo pjesë përmban udhëzime për sigurinë që do t'ju ndihmojnë të mbroheni nga lëndimi i vetës apo dëmtimi i pronës. Mosndjekja e këtyre udhëzimeve do të bëjë e pavlefshme çdo garanci.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve për përdorim do të bëjë e pavlefshme çdo garanci.

1.1 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është në përputhje me standardet ndërkombëtare të sigurisë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët në moshën 8 vjeçare dhe më të mëdhenj, dhe nga persona me aftësitë fizike, ndijore apo mendore që nuk janë të zhvilluara plotësisht apo që kanë mungesë njohurie dhe eksperience me përdorimin e pajisjes vetëm me kusht që ata të jenë të mbikëqyrur nga ana e personës që është përgjegjës për sigurinë e tyre dhe cila ua shpjegon atyre mënyrën e sigurt për përdorimin e pajisjes dhe nëse i kuptojnë rreziqet që përdorimi i pajisjes mbart. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

Nuk duhet të kryhen puna pastruese apo mirëmbajtja nga ana e fëmijëve përveç rasteve kur ata janë të mbikëqyrur nga dikush.

- Mos e përdorni pajisjen nëse kablloja elektrike ose pajisja janë të dëmtuara. Kontaktojeni servisën e autorizuar.
- Vlerat e rrejtit Tuaj duhet të jenë të njëjta si në informacionet për pajisjen në pllakën e specifikimeve.
- Furnizimi i pajisjes me energji kërkon një aparat të sigurisë me një siguresë me fuqinë nga së paku 16A.
- Mos e përdorni pajisjen që është lidhur me një kablo zgjatuese.
- Për të parandaluar dëmtimin e kabllot elektrike, kujdesuni që të mos shtypet, paloset dhe që të mos fërkohet kundër teheve të mprehta.
- Mos e prekni pajisjen ose kabllon elektrike dhe spinën kur janë lidhur me rrymën, dhe kur duart e Juaja janë të lagura.
- Mos e tërhiqni kabllon kur e fikni pajisjen nga rryma.
- Gjithmonë kapeni spinën.
- Mos i thithni materialet të djegshme, dhe kur po e thithni hirin e cigareve sigurohuni që ai është plotësisht i ftohtë.

- Mos e thithni ujin ose lëngje të tjera.
- Mbrojeni pajisjen kundër shiut, lagështinë dhe ngrohjes.
- Udhëzimet e rëndësishme dhe paralajmërimet për sigurinë dhe mjedisin
- Mos e përdorni kurrë pajisjen në ose afër vendeve apo materialeve të djegshme.
- Ndizeni pajisjes nga rryma para pastrimit dhe mirëmbajtjes së saj.
- Mos e zhytni pajisjen ose kabllon elektrike në ujë kur e pastroni
- Kontrollojeni zorrën rregullisht
Mos e përdorni atë nëse është e dëmtuar dhe kontaktojeni servisën e autorizuar.
- Mos u përpiqni ta çmontoni pajisjen.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale apo pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Nëse pajisja po përdoret shpesh për pastrimin e pluhurit siç janë çimento ose llaç për mbushje, indikator i pluhurit do të ndizet më herët se zakonisht, dhe në atë rast duhet ta zëvendësoni qesen për pluhurin, edhe kur ajo është bosh.
- Mos e përdorni pajisjen pa filtra; Mund të dëmtohet.
- Kur i pastroni shkallët pajisja duhet të ndodhet poshtë përdoruesit.
- Nëse ruani ambalazhin e pajisjes, mbajeni në një vend ku fëmijët nuk mund ta kapin.

1.2 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e pajisjes së vjetër



Kjo pajisje nuk përmban materiale të rrezikshme dhe të ndaluara që janë të përcaktuara në "Rregulloren për mbikëqyrjen e mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike", të lëshuara nga Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Urban. Përputhet me WEEE Direktivë. Kjo pajisje është prodhuar nga pjesët e kualitetit të lartë dhe materialet të cilat mund të ripërdoren dhe riciklohen. Pra, mos e hedhin pajisjen me mbeturinat shtëpiake në fund të jetës së saj. Çojeni atë në një vend për grumbullimin e mbeturinave elektrike dhe elektronike të riciklueshme. Pyesni autoritetet lokale për zonën Tuaj në lidhje me këto vende. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe burimeve natyrore duke e ricikluar pajisjen e përdorur.

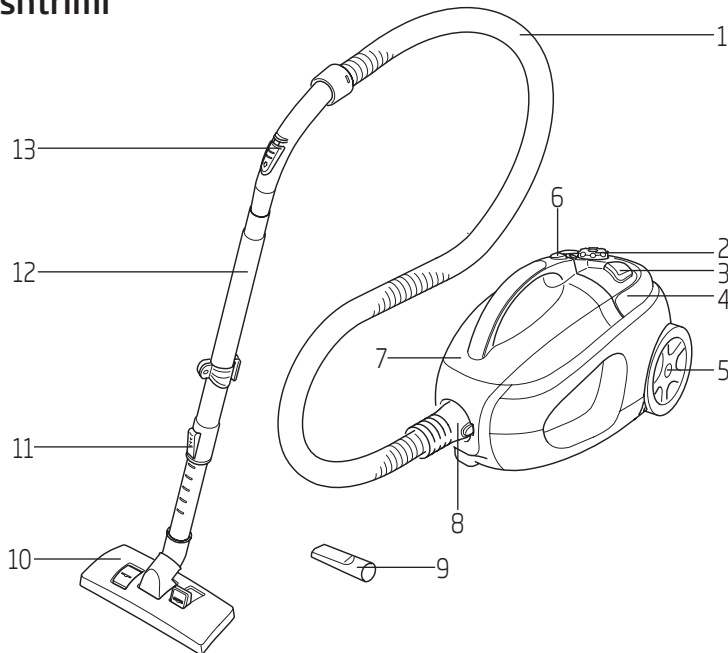
1.2 Informacionet për ambalazh



Ambalazhi i pajisjes është prodhuar nga materiale që riciklohen në përputje me rregulloret kombëtare për mjedisin. Mos e hidhni ambalazhin bashkë me mbeturinat shtëpiake. Çojeni atë në vendin e përcaktuar nga autoritetet lokale ku grumbullohet ambalazh.

2 Specifikimet teknike e pajisjes Suaj

2.1 Vështrimi



1. Zorra
2. Butoni për rregullimin e fuqisë së thithjes
3. Butoni On/Off
4. Doreza për transportim
5. Rrota
6. Butoni për heqjen e enës për pluhur
7. Ena për pluhur
8. Konektori për zorrën
9. Shtojca e ngushtë për thithjen
10. Furça për parket/tapet
11. Leva për rregullimin e gypit teleskopik
12. Gypi teleskopik
13. Kontrollimi i thithjes

2.2 Specifikimet teknike

Tensioni dhe frekuenca :

220-230 V~, 50/60 Hz

Fuqia nominale : 1600 W

Fuqia maksimale : 1800 W

Bruto masa : 6,8 kg

Neto masa : 5 kg

Vëllimi i enës për pluhur : 2,5 L

Gama e kablllos : 5 m

Prodhuesi mban të drejtën për të bërë ndryshime teknike dhe ndryshime të dizajnit.

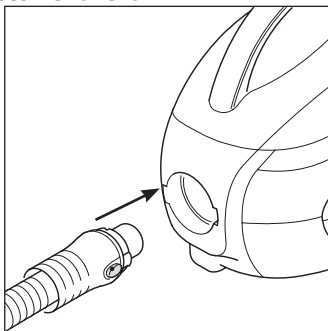
3 Përdorimi i pajisjes

3.1 Qëllimi i pajisjes

Pajisja është prodhuar për përdorim në kushtet shtëpiake dhe nuk është e përshtashme për përdorimin industrial.

3.2 Vendosja/heqja e zorrës

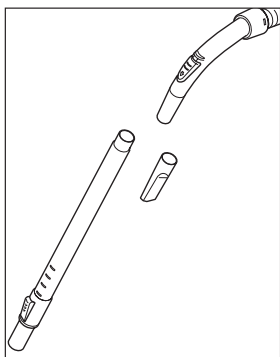
1. Për të vendosur zorrën (1) në fshesën me korrent, shtypeni konektorin (8) në drejtim të shigjetës në mënyrë që të përshtatet hapjes së fshesës me korrent.



- Gjuhëza në konektorin (8) duhet të futen në hapjet në mënyrë të drejtë.
2. Për të hequr zorrën (1) shtypini gjuhëzat në konektorin (8) dhe nxirreni atë.

3.3 Vendosja/heqja e gypit teleskopik

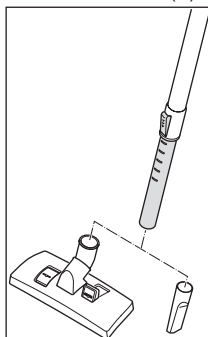
1. Lidhni gypin teleskopik (12) me dorezën.



2. Tërhiqeni gypin teleskopik duke e mbajtur për dorezën (12) për ta hequr.

3.4 Vendosja/heqja e furçës për parket/tapet

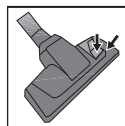
Mund të vendosni apo hiqni gypin teleskopik (12) nga furça për tapet dhe parket (10) ose shtojca e ngushta të fshesës me korrent (9).



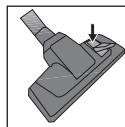
3.5 Rregullimi i furçës për parket/tapeta

Duke shtypur levën për rregullimin (10) e cila ndodhet në furçën për tapet dhe parket;

- Përdoreni pozicionin " " për sipërfaqet e forta dhe parket.



- Përdoreni pozicionin " " për tapeta.



3 Përdorimi i pajisjes

3.6 Punimi i pajisjes

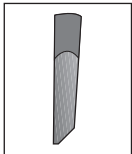
1. Nxirreni spinën dhe kabllon elektrike nga fshesa me korrent, ata janë të mbështjellura rreth kalemmit nga ana e pasme të pajisjes dhe futeni spinën në prizën në mur.
2. Shtypeni butonin (3) për të ndezur fshesën me korrent Tuaj.

3.6.1 Rregullimi i fuqisë së thithjes

Mund të rregulloni fuqinë e thithjes së fshesës me korrent duke rrotulluar butonin për rregullimin e fuqisë së thithjes (4) i cili ndodhet në kutinë e pajisjes, në drejtim të akrepëve të orës në varësi nga dysheme e cilën po thithni. Për të ulur fuqinë e thithjes rrotulloni butonin në drejtim të kundërt të akrepëve të orës.

3.7 Shtojcat

Shtojca e ngushtë për thithjen



Mund të përdoret në vende të ngushta, siç janë hapësira midis mobiljeve ose brenda shtratit.



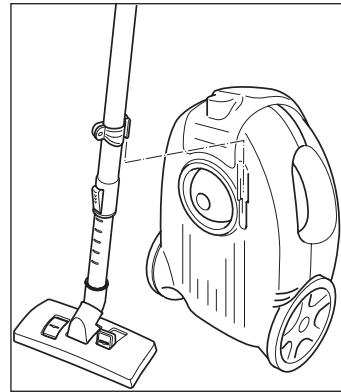
PARALAJMËRIM: Mos thithni duke mbështetur vetëm tehen e mbartësin në fund të zorrës

3.8 Fikja dhe ruajtja e fshesës me korrent

1. Fikëni fshesën me korrent duke shtypur butonin On/Off (3) dhe nxirreni spinën nga rryma.
2. Mbështillen kabllon elektrike në fshesën me korrent duke shtypur butonin për mbështjelljen e kabllot.

3.8.1 Pozicioni vertikal i fshesës me korrent

Futni grepin nga furça për tapet/parket në kanalën për largimin e fshesës me korrent në pjesën e poshtme të pajisjes.



4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Fikeni pajisjen dhe nxirreni spinën nga rryma para pastrimit

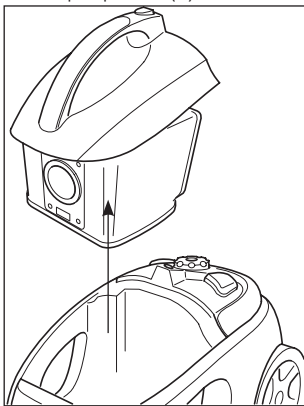


PARALAJMËRIM: Kurrë mos e përdorni benzinë, tratësirë, mjete pastrimi abrazive, objekte metalike ose furça të forta për pastrimin e pajisjes.

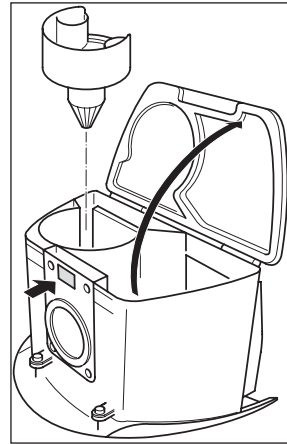
4.1 Zëvendësimi i enës për pluhur

Kur indikator i për pluhur fillon të ndriçon kuqe, zëvendësoni qesen pluhuri.

1. Hapeni kapakun duke shtypur butonin (6) për të nxjerrë enën për pluhur (7).

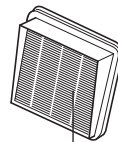


2. Hapeni kapakun nga ana e poshtme të enës.

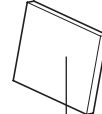


3. Zbrizeni enës për pluhur dhe mbylleni kapakun.
4. Kthejeni enën për pluhur në vendin e saj.

4.2 Filtrelerin temizlenmesi



HEPA filtri



Filtri sfungjeror



Filtri në daljen për ajër v



PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje që prodhojnë ajrit të nxehtë siç janë një tharëse flokësh ose një ngrohës për tharjen e filtrave.



PARALAJMËRIM: Mos i vendosni filtra në pajisjen nëse nuk janë të thata plotësisht; përndryshe gjatë përdorimit mund të sfaqet erën lagështi, mund të rrjedhë uji nga ana e pasme të pajisjes ose filtra mund të dëmtohen.

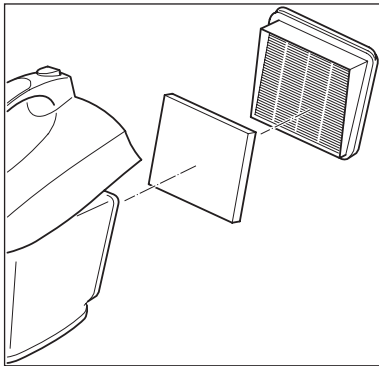
4 Pastrimi dhe mirëmbajtja



PARALAJMËRIM: Kur filtrat janë plotësisht të thata, kthejeni në vendin e tyre.

4.2.1 HEPA dhe filtri sfungjeror

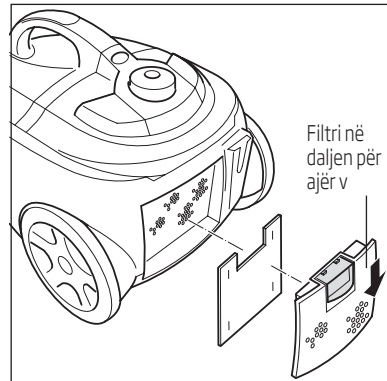
1. Shtypeni butonin për heqjen e enës për pluhur (6) që të nxirni enën për pluhur. (7) dhe nxirreni atë jashtë.
2. Hiqeni filtrin HEPA dhe filtrin sfungjeror në anën e pasme të enës për pluhur.



3. Shkundini filtrave nga pluhur dhe lajini ato me ujë.
4. Lijeni filtrin HEPA të thatet pas larjes.
5. Pas larjes së filtrit sfungjeror, shtrydhjeni atë butësisht dhe lijeni të thatet.

4.2.2 Filtri në daljen për ajëri

1. Hapeni kapakun e filtrit në daljen për ajër nga ana e pasme së pajisjes.



2. Hiqeni filtrin.
3. Shkundeni atë dhe kthejeni në vendin e tij.

4.3 Ruajtja e pajisjes

- Nëse nuk planifikoni të përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, largojeni atë me kujdes.
- Nxirreni spinën nga rryma.
- Largojeni pajisjen në vend ku fëmijët nuk mund ta kapin

4.4 Trajtimi dhe transportimi

- Gjatë trajtimit dhe transportit mbajeni pajisjen në paketimin origjinal. Ambalazhi i pajisjes mund ta mbrojtë atë nga dëmtime fizike.
- Mos e vini barrën në pajisjen apo ambalazhin. Mund ta dëmtoni pajisjen.
- Në qoftë se ju bie pajisja, ajo mund të mbetet jofunksionale ose dëmtim të përhershëm mund të ndodhë.

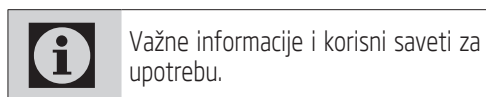
Molimo Vas, prvo pročitajte uputstvo za upotrebu!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo Vam za kupovinu ovog Beko uređaja. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od svog uređaja, proizvedenog pomoću najsavremenije tehnologije visokog kvaliteta. Molimo Vas, pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu i sve prateće dokumente pre upotrebe uređaja i čuvajte ga u slučaju da Vam zatreba ubuduće. Ukoliko dajete uređaj nekom drugom, dajte i uputstvo za upotrebu uz uređaj. Poštujte sva upozorenja i informacije iz uputstva.

Objašnjenje simbola

U uputstvu za upotrebu se koriste naredni simboli:



Ovaj uređaj je napravljen u savremenim fabrikama u uslovima koji nisu štetni po okolinu.

Usaglašen sa WEEE regulativom.



Ne sadrži PCB.
Napravljeno u P.R.C.

SADRŽAJ

1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okolinu 68-69

- 1.1 Opšta bezbednost 68
- 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i
bacanje starog uređaja 69
- 1.3 Informacije o ambalaži 69

2 Tehničke specifikacije Vašeg uređaja 70

- 2.1 Pregled 70
- 2.2 Tehničke specifikacije 70

3 Upotreba uređaja 71

- 3.1 Namena uređaja 71
- 3.2 Stavljanje/skidanje creva 71
- 3.3 Stavljanje/skidanje teleskopske cevi 71
- 3.4 Stavljanje/skidanje četke za parket/tepih 71
- 3.5 Prilagođavanje četke za parket/tepih 71
- 3.6 Rad uređaja 71
- 3.6.1 Prilagođavanje snage usisavanja 72
- 3.7 Nastavci 72
- 3.8 Isključivanje i čuvanje usisivača 72
- 3.8.1 Vertikalni položaj usisivača 72

4 Čišćenje i održavanje 73

- 4.1 Pražnjenje posude za prašinu 73
- 4.2 Čišćenje filtera 73
- 4.2.1 HEPA i suđerasti filter 74
- 4.2.2 Filter na izlazu za vazduh 74
- 4.3 Čuvanje uređaja 74
- 4.4 Baratanje i transport 74

Ovaj deo sadrži bezbednosna uputstva koja će Vam pomoći da se zaštitite od rizika povređivanja ili oštećenja imovine. Nepridržavanje uputstava Vam može poništiti garanciju.

Nepridržavanje uputstava za upotrebu Vam može poništiti garanciju.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usaglašen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Uređaj smeju koristiti deca starosti 8 godina i više, kao i osobe sa redukovanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez znanja i iskustva u upotrebi uređaja samo ako se nalaze pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja im objašnjava bezbedan način upotrebe uređaja i ako razumeju opasnosti koju upotreba uređaja nosi sa sobom. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti i održavati uređaj ako su bez nadzora.
- Ne koristite uređaj ako je strujni kabl ili uređaj oštećen. Kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Vrednosti Vaše strujne mreže moraju biti iste kao u informacijama o uređaju na tipskoj pločici uređaja.
- Napajanje uređaja zahteva sigurnosnu sklopku sa osiguračem snage od minimum 16A.
- Ne koristite uređaj priključen na produžni kabl.
- Kako biste sprečili oštećenja strujnog kabla, pazite da se ne pritiska, uvrće i ne trlja od oštre ivice.
- Ne dodirujte uređaj ili strujni kabl i utikač dok je uključen u struju, a Vaše ruke su vlažne ili mokre.
- Ne vucite za kabl kada isključujete uređaj iz struje. Uvek držite za utikač.
- Ne usisavajte zapaljive supstance, a kada usisavate pepeo cigareta, proverite da li je potpuno hladan.

1 Important safety and environmental instructions

- Ne usisavajte vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od kiše, vlage i izvora toplote.
- Nikada ne koristite uređaj unutar ili u blizini zapaljivih mesta ili materijala.
- Isključite uređaj iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabl u vodu kada ga čistite.
- Redovno proveravajte crevo. Ne koristite ga ako je oštećeno i kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Ne pokušavajte da razmontirate uređaj.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Ako se uređaj često koristi za usisavanje prašine poput cementa ili fuga mase, indikator prašine će se uključiti ranije nego inače, pa u tom slučaju zamenite kesu za prašinu, čak i ukoliko je prazna.
- Ne koristite uređaj bez filtera; može se oštetiti.
- Kada usisavate stepenište, uređaj se mora nalaziti ispod korisnika.
- Ako čuvate ambalažu uređaja, držite je van domašaja dece.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i bacanje starog uređaja



Ovaj uređaj ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u "Regulativi za superviziju električnih i elektronskih otpadnih uređaja" koju je izdalo Ministarstvo za okolinu i urbano planiranje. Usaglašen je sa WEEE Direktivom. Ovaj uređaj je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i reciklirati. Zato ne bacajte uređaj sa običnim otpadom iz domaćinstva na kraju veka trajanja. Onesite ga na mesto za prikupljanje reciklažnog električnog i elektronskog otpada. Upitajte lokalne nadležne za Vašu oblast o ovakvim mestima. Pomozite u zaštiti okoline i prirodnih resursa tako što ćete reciklirati upotrebljavani uređaj.

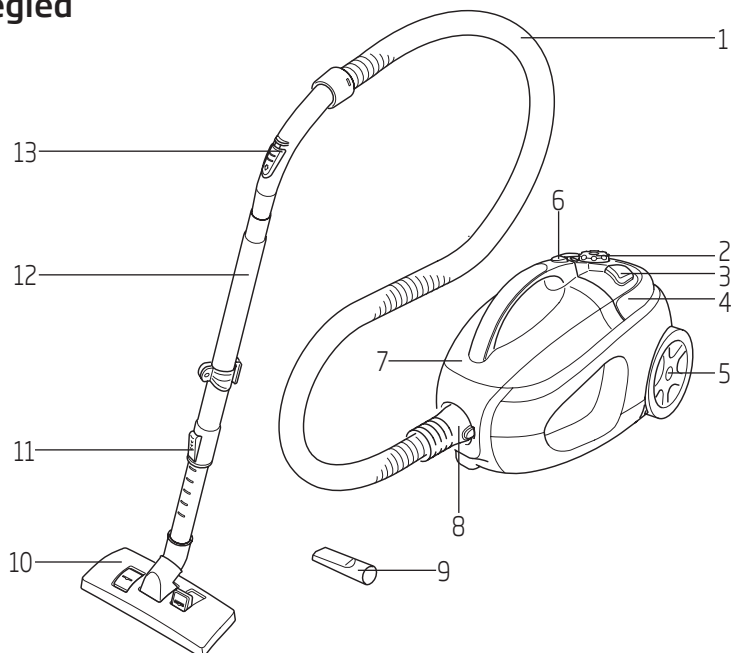
1.3 Informacije o ambalaži



Ambalaža uređaja je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa nacionalnim regulativama o okruženju. Nemojte bacati ambalažu zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva. Onesite je na mesto određeno od strane lokalne nadležnosti na kome se prikuplja ambalaža.

2 Tehničke specifikacije Vašeg uređaja

2.1 Pregled



1. Crevo
2. Dugme za prilagođavanje snage usisavanja
3. Dugme On/Off
4. Ručica za prenošenje
5. Točičić
6. Dugme za skidanje posude za prašinu
7. Posuda za prašinu
8. Konektor za crevo
9. Uški nastavak za usisavanje
10. Četka za parket/tepih
11. Poluga za podešavanje teleskopske cevi
12. Teleskopska cev
13. Kontrola usisavanja

2.2 Tehničke specifikacije

Napon i frekvencija : 220-230 V~,
50/60 Hz

Nominalna snaga : 1600 W

Maksimalna snaga : 1800 W

Bruto masa : 6.8 kg

Neto masa : 5 kg

Zapremina posude za prašinu: 2.5 L

Domet kabla : 5 m

Proizvođač zadržava pravno na tehničke izmene i promenu dizajna.

Oznake na uređaju ili vrednosti navedene u dokumentaciji koju ste dobili uz uređaj su vrednosti dobijene u laboratorijskim uslovima i uz relevantne standarde. Ove vrednosti se mogu razlikovati u zavisnosti od upotrebe uređaja i uslova u okruženju.

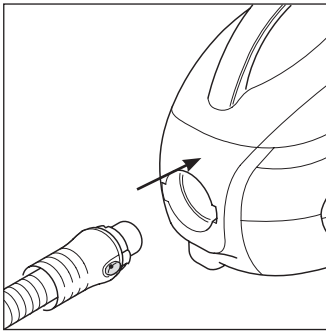
3 Upotreba uređaja

3.1 Namena uređaja

Uređaj je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

3.2 Stavljanje/skidanje creva

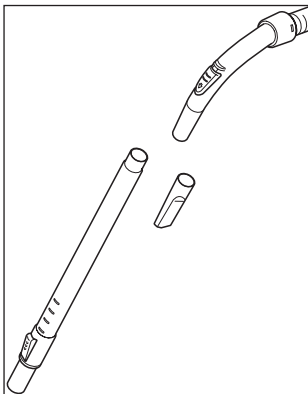
1. Da biste postavili crevo (1) na usisivač, gurnite konektor (8) u smeru strelice tako da se uklopi u otvor na usisivaču.



- Jezičci na konektoru (8) moraju da pravilno upadnu u otvore.
2. Da biste skinuli crevo (1) pritisnite jezičke na konektoru (8) i izvucite ga.

3.3 Stavljanje/skidanje teleskopske cevi

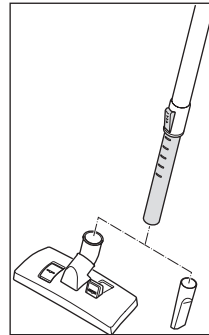
1. Pričvrstite teleskopsku cev (12) na ručku.



2. Povucite teleskopsku cev držeci za ručku (12) da biste je skinuli.


3.4 Stavljanje/skidanje četke za parket/tepih

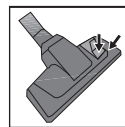
Možete staviti ili skinuti teleskopsku cev (12) sa četke za tepih i parket (10) ili uskog nastavka za usisavanje (9).




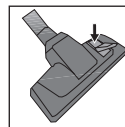
3.5 Prilagođavanje četke za parket/tepih

Pritiskom na polugu za prilagođavanje (10) koja se nalazi na četki za tepih i parket;

- Koristite položaj "  " za tvrde površine i parket.



- Koristite položaj "  " za tepihe.



3.6 Rad uređaja

1. Izvucite utikač i strujni kabl iz usisivača, oni su namotani na kalem sa zadnje strane uređaja i zatim ubacite utikač u utičnicu u zidu.

3 Operation

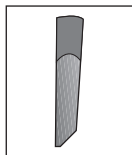
2. Pritisnite dugme Onn/Off (3) da biste uključili svoj usisivač.

3.6.1 Prilagođavanje snage usisavanja

Možete prilagoditi snagu usisavanja usisivača tako što ćete okrenuti dugme za podešavanje snage usisavanja (4) koje se nalazi na kućištu uređaja i to u smeru kazaljki na satu u zavisnosti od toga koju podlogu usisavate. Da biste smanjili snagu usisavanja okrenite dugme u smeru suprotnom od smeru kazaljki na satu.

3.7 Nastavci

Uski nastavak za usisavanje



Može se koristiti na uskim mestima, poput razmaka između nameštaja ili unutar kauča.



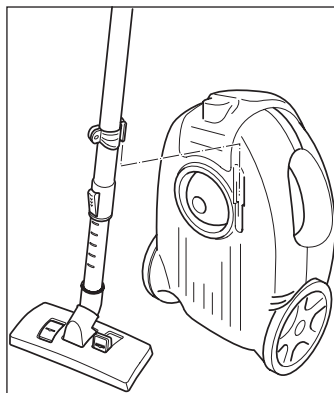
UPOZORENJE: Nemojte usisavati tako da naslanjate samo ivicu držača na kraju creva.

3.8 Isključivanje i čuvanje usisivača

1. Isključite usisivač pritiskom na dugme On/Off (3) i izvucite utikač iz struje.
2. Namotajte strujni kabl u usisivač pritiskom na dugme za namotavanje kabla.

3.8.1 Vertikalni položaj usisivača

Ubacite kukicu na četki za tepih/parket u kanal za ostavljanje usisivača na donjem delu uređaja.



4 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje pre čišćenja.

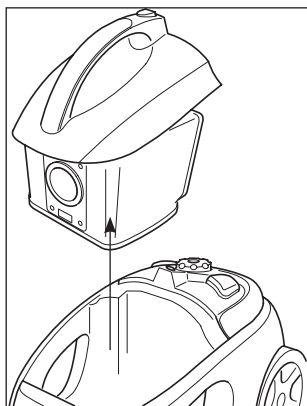


UPOZORENJE: Nikada ne koristite benzin, rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje uređaja.

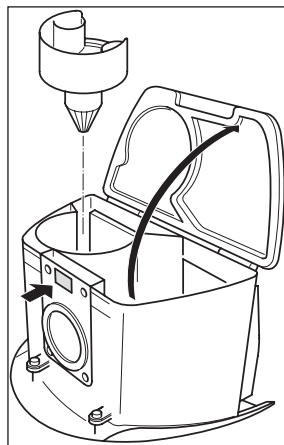
4.1 Pražnjenje posude za prašinu

Kada indikator za prašinu počne da svetli, zamenite kesu za prašinu.

1. Otvorite poklopac pritiskom na dugme (6) da biste izvukli posudu za prašinu (7).



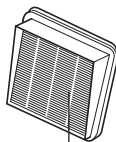
2. Otvorite poklopac sa donje strane posude.



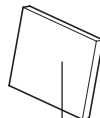
3. Ispraznite posudu za prašinu i zatvorite poklopac.

4. Vratite posudu za prašinu na svoje mesto

4.2 Čišćenje filtera



HEPA filter



Sunderasti filter



Filter na izlazu za vazduh



UPOZORENJE: Ne koristite uređaje koji stvaraju vruć vazduh poput fena za kosu ili grejalice za sušenje filtera.



UPOZORENJE: Ne postavljajte filtere u uređaj ako se nisu potpuno osušili; u suprotnom se tokom upotrebe može javiti miris vlage, može cureti voda iz zadnjeg dela uređaja ili se filteri mogu oštetiti.

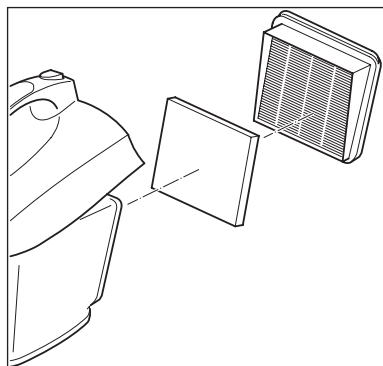
4 Cleaning and care



UPOZORENJE: Kada se filteri zaprljaju, vratite ih na svoje mesto.

4.2.1 HEPA i sunderasti filter

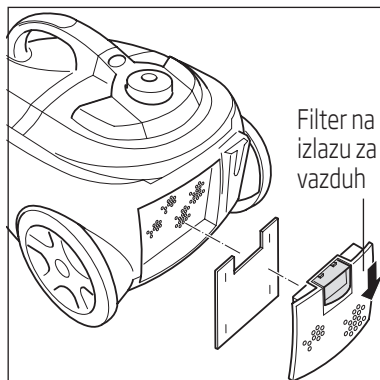
1. Pritisnite dugme za skidanje posude za prašinu (6) da biste izvukli posudu za prašinu (7) i izvucite je napolje.
2. Skinite HEPA filter i sunderasti filter na zadnjoj strani posude za prašinu.



3. Otrсите filtere od prašine i operite ih vodom.
4. Ostavite HEPA filter da se osuši nakon pranja.
5. Nakon pranja sunderastog filtera, nežno ga ocedite i ostavite da se osuši.

4.2.2 Filter na izlazu za vazduh

1. Otvorite poklopac filtera na izlazu za vazduh sa zadnje strane uređaja.



2. Skinite filter.
3. Istresite ga i vratite na svoje mesto

4.3 Čuvanje uređaja

- Ukoliko ne planirate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga ostavite.
- Izvucite utikač iz struje.
- Ostavite uređaj na mesto van dometa dece.

4.4 Baratanje i transport

- During Tokom baratanja i transporta čuvajte uređaj u njegovom originalnom pakovanju. Ambalaža uređaja može da ga zaštiti od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teret na uređaj ili ambalažu. Možete oštetiti uređaj.
- Ukoliko ispustite uređaj, on može postati nefunkcionalan ili može nastati trajno oštećenje.

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้ก่อน! เรียนลูกค่าทุกท่าน

ขอบคุณสำหรับการเลือกใช้ผลิตภัณฑ์ Beko เราหวังว่าคุณจะได้รับประสิทธิภาพการใช้งานที่ดีที่สุดจากผลิตภัณฑ์ซึ่งได้รับการผลิตด้วยคุณภาพระดับสูงและเทคโนโลยีอันทันสมัย โปรดอ่านทำความเข้าใจในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้และเอกสารที่ใหม่ทั้งหมดโดยละเอียดก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์ และเก็บไว้เพื่อเป็นการอ้างอิงในการใช้งานในอนาคต หากคุณมอบผลิตภัณฑ์ให้ผู้อื่น โปรดมอบคู่มือผู้ใช้เล่มนี้ไปพร้อมกัน ปฏิบัติตามคำแนะนำและข้อมูลทั้งหมดในคู่มือผู้ใช้

ความหมายของสัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ได้รับการใช้งานในหลายส่วนของคู่มือเล่มนี้

	ข้อมูลสำคัญหรือคำแนะนำที่เป็นประโยชน์เกี่ยวกับการใช้งาน
--	---

	การเตือนสำหรับสถานการณ์อันตรายที่เกี่ยวข้องกับชีวิตและทรัพย์สิน
--	---



ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการผลิตในโรงงานที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมและทันสมัย

1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยและสิ่ง แวดล้อมที่สำคัญ 77-78

- 1.1 ความปลอดภัยทั่วไป 77
- 1.2 ความสอดคล้องต่อข้อกำหนด WEEE และ
การทำจัดขยะของผลิตภัณฑ์ 78
- 1.3 ข้อมูลด้านบรรจุภัณฑ์ 78

2 เครื่องดูดฝุ่นของคุณ 79

- 2.1 ภาพรวม 79
- 2.2 ข้อมูลทางเทคนิค 79

3 การใช้งาน 80-81

- 3.1 การใช้งานเริ่มต้น 80
- 3.2 การประกอบ/
การถอดสายดูดฝุ่น 80
- 3.3 การประกอบ/
การถอดท่อแบบยืดได้ 80
- 3.4 การประกอบ/การถอด/ปรังพื้นปาร์เก้/
WSM 80
- 3.5 การเปลี่ยน/ปรังพื้นปาร์เก้/
WSM 80
- 3.6 การใช้งาน 81
- 3.6.1 ปรับกำลังแรงดูด 81
- 3.7 อุปกรณ์เสริม 81
- 3.8 การปิดเครื่องดูดฝุ่นและคุณสมบัติการพัก
เครื่อง 81
- 3.8.1 การพักเครื่องแนวตั้ง 81

4 การทำความสะอาดและการบำรุง รักษา 82-83

- 4.1 การเทกล่องเก็บฝุ่นให้ว่างเปล่า . 4.2 การ
ทำความสะอาดตัวกรอง 82
- 4.2.1 ตัวกรอง HEPA และโฟม 83
- 4.2.2 ตัวกรองทางออกอากาศ 83
- 4.3 การจัดเก็บ 83
- 4.4 การจัดการและการขนส่ง 83

ในบทนี้ประกอบด้วยคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่จะช่วยในการป้องกันจากความเสียหายของการได้รับบาดเจ็บส่วนบุคคลหรือทรัพย์สินได้รับความเสียหาย หากไม่สามารถปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้ การรับประกันที่อนุญาตให้จะไม่มีผลบังคับใช้

1.1 ความปลอดภัยทั่วไป

- เครื่องใช้ นี้ปฏิบัติตามมาตรฐานความปลอดภัยระดับนานาชาติ
- เครื่องใช้ นี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่ไม่มีประสบการณ์ทางกายภาพ ความรู้สึก ความรู้สึก หรือทางจิตใจที่จำกัด หรือผู้ที่ขาดความรู้และประสบการณ์ในกรณีที่มีการควบคุมหรือการทำความเข้าใจการแนะนำที่เกี่ยวข้องกับการใช้งาน เครื่องใช้ในวิธีที่ปลอดภัย และทำความเข้าใจในอันตรายที่เกี่ยวข้อง อย่าให้เด็กเล่นเครื่องใช้ นี้ จะไม่มีการทำความสะอาดและ

การบำรุงรักษาโดยเด็กหากไม่มีใครควบคุม

- อย่าใช้เครื่องใช้หากสายไฟหรือเครื่องใช้เกิดชำรุดติดต่อแผนกให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- แหล่งจ่ายไฟหลักของคุณจะต้องสอดคล้องกับข้อมูลที่ให้มาบนแผ่นแสดงพิกัดไฟฟ้าของเครื่องใช้
- แหล่งจ่ายไฟหลักของเครื่องใช้ นี้จะต้องติดตั้งด้วยฟิวส์ขนาด 16 A
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้กับสายไฟต่อพ่วง
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟไม่ได้ติดค้าง พัน หรือสัมผัสพื้นผิวที่แหลมคมเพื่อหลีกเลี่ยงการชำรุดของสายไฟ
- อย่าสัมผัสเครื่องใช้หรือปลั๊กไฟขณะเสียบอยู่หากมือของคุณเปียกน้ำ
- ห้ามดึงที่สายไฟเมื่อถอดปลั๊กไฟออก
- อย่าดูดวัตถุไวไฟ และโปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าถ้าบุหรี่

1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมที่สำคัญ

- เย็นตัวลงแล้วเมื่อทำการดูด
- อย่าดูดน้ำหรือวัตถุของเหลวใดๆ
- ป้องกันเครื่องใช้จากฝน ความชื้น และแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้ในพื้นที่หรือใกล้กับสถานที่หรือวัสดุที่เกิดการระเบิดหรือติดไฟได้
- ถอดปลั๊กเครื่องใช้ก่อนทำการทำความสะอาดและการบำรุงรักษา
- อย่าจุ่มเครื่องใช้หรือสายไฟลงในน้ำเพื่อทำความสะอาด
- ตรวจสอบสายดูดฝุ่นของเครื่องใช้เป็นประจำ อย่าใช้งานในกรณีเครื่องใช้ชำรุดและติดต่อแผนกให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- ห้ามพยายามถอดแยกชิ้นส่วนเครื่องใช้
- ให้ใช้ชิ้นส่วนดั้งเดิมหรือชิ้นส่วนที่ได้รับการแนะนำจากผู้ผลิตเท่านั้น
- อย่าใช้งานเครื่องใช้โดยปราศจากฟิวเตอร์ มิฉะนั้นเครื่องดูดฝุ่นอาจชำรุดได้

- เมื่อทำการดูดฝุ่นบริเวณบันได เครื่องใช้ควรตั้งอยู่ที่ผู้ใช้
- หากคุณจัดเก็บวัสดุบรรจุภัณฑ์ โปรดเก็บไว้ให้ไกลจากตัวเด็ก

1.2 ความสอดคล้องต่อข้อกำหนด WEEE และการกำจัดขยะของผลิตภัณฑ์



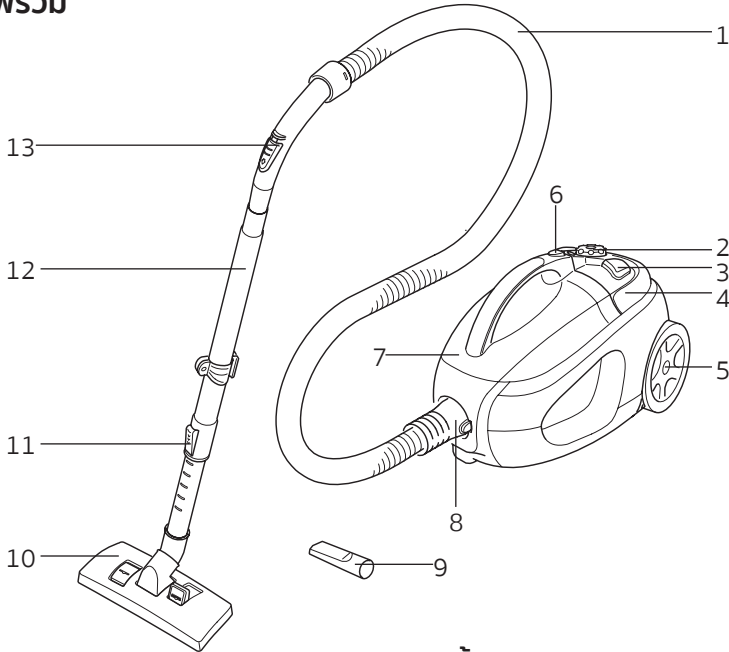
เครื่องใช้ไม่มีวัสดุที่เป็นอันตรายและถูกห้ามตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนด “กฎระเบียบสำหรับการควบคุมดูแลขยะเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์” ที่ออกให้โดยกระทรวงสิ่งแวดล้อมและการวางผังเมือง เครื่องใช้นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด WEEE ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการผลิตมาจากชิ้นส่วนและวัสดุที่มีคุณภาพสูงซึ่งสามารถทำกรุนำกลับมาใช้ใหม่ได้ และเหมาะสำหรับการเข้ากระบวนการนำกลับมาทำใหม่ ดังนั้น อย่ากำจัดผลิตภัณฑ์นี้ไปกับขยะภายในบ้านเมื่อถึงจุดที่หมดอายุการใช้งานแล้ว ให้นำไปยังจุดรวบรวมขยะสำหรับการนำกลับมาใช้ใหม่ของผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ สอบถามจากหน่วยงานที่มีอำนาจในท้องถิ่นของคุณสำหรับจุดเก็บรวบรวมขยะดังกล่าว มีความรับผิดชอบต่อการรักษาสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติโดยการนำผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้วมายังจุดรีไซเคิล

1.3 ข้อมูลด้านบรรจุภัณฑ์



วัสดุบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์นี้จะถูกผลิตมาจากวัสดุนำกลับมาทำใหม่ได้ ซึ่งเป็นไปตามกฎหมายแห่งชาติของเรา อย่างไรก็ตาม วัสดุบรรจุภัณฑ์เหล่านี้ไปกับขยะภายในบ้านหรือจากของเสียอื่นๆ ให้แยกทิ้งวัสดุบรรจุภัณฑ์เหล่านี้ ณ จุดรวมที่กำหนดไว้โดยหน่วยงานที่มีอำนาจดูแลด้านนี้ของท้องถิ่นประเทศนั้น

2.1 ภาพรวม



1. สายดูดฝุ่น
2. ปุ่มปรับกำลังแรงดูด
3. ปุ่ม เปิด/ปิด
4. ทุ้จับ
5. ล้อ
6. ปุ่มกักจืดกล่องเก็บฝุ่น
7. กุหลองเก็บฝุ่น
8. ที่ครอบสายดูดฝุ่น
9. เครื่องมือดูดชอก
10. แปรงพื้นปาร์เก้/พรม
11. ปุ่มปรับทอแบบยืดได้
12. ทอแบบยืดได้
13. ปุ่มควบคุมการดูด

2.2 ข้อมูลทางเทคนิค

แรงดันไฟฟ้าจ่ายเข้า :

220-230 โวลต์~, 50/60 เฮิรตซ์

กำลังไฟฟ้าที่กำหนด : 1600 วัตต์

กำลังไฟฟ้าสูงสุด : 1800 วัตต์

น้ำหนักโดยรวม : 6.8 กก.

น้ำหนักสุทธิ : 5 กก.

ปริมาตรกล่องเก็บฝุ่น : 2.5 ล.

ความยาวสายไฟ : 5 ม.

ขอสงวนสิทธิ์ทางเทคนิคและการแก้ไขดัดแปลง
รูปแบบ

คำที่ประกอบในการตลาดที่แสดงบนผลิตภัณฑ์ของคุณ หรือเอกสารที่พิมพ์ต่างๆที่จัดเตรียมไว้แสดงให้เห็นว่าค่าเหล่านี้มาจากห้องแลปเพื่อให้ผ่านมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง ค่าเหล่านี้อาจแปรผันโดยขึ้นอยู่กับการใช้งานเครื่องใช้แต่ละสภาวะแวดล้อม

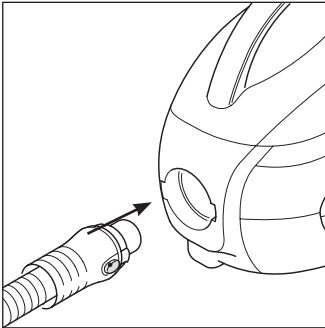
3 การใช้งาน

3.1 การใช้งานเริ่มต้น

เครื่องใช้นี้ออกแบบมาเพื่อใช้ในบ้านเรือน และไม่เหมาะสำหรับการใช้งานทางอุตสาหกรรม

3.2 การประกอบ/การถอดสายดูดฝุ่น

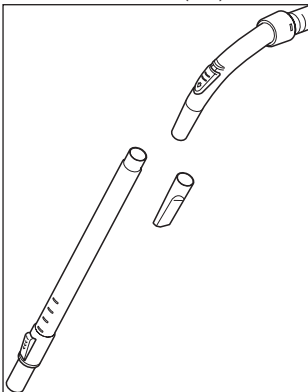
1. สำหรับการประกอบสายดูดฝุ่น (1) ดันที่ครอบสายดูดฝุ่น (8) ในทิศทางของลูกศรจนกระทั่งแนบสนิทกับที่ครอบสายดูดฝุ่น



- ต้องจัดวางแท็บบนที่ครอบสายดูดฝุ่น (8) ให้ถูกต้อง
2. สำหรับการถอดสายดูดฝุ่น (1) ให้กดแท็บบนที่ครอบสายดูดฝุ่น (8) และดึงมัน

3.3 การประกอบ/การถอดท่อแบบยืดได้

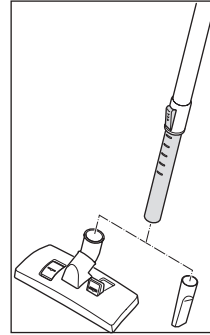
1. ประกอบท่อแบบยืดได้ (12) กับที่จับ



2. ดึงท่อจากที่จับ (12) เพื่อถอดออก

3.4 การประกอบ/การถอดแปรงพาร์เก้/พรม

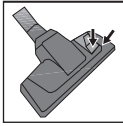
คุณสามารถติดตั้ง/ ถอดท่อแบบยืดได้ (12) จาก/ไปยังแปรงพาร์เก้/พรม(10) หรือ เครื่องมือดูดชอก (9)




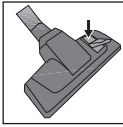
3.5 การเปลี่ยนแปรงพาร์เก้/พรม

กดปุ่มปรับที่อยู่บนแปรงพาร์เก้/พรม (10) และ

- ใช้ “” ตำแหน่งสำหรับพื้นผิวที่แข็งและพื้นปาร์เก้



- ใช้ “” สำหรับพรม



3.6 การใช้งาน

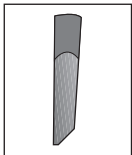
1. เสียบปลั๊กเครื่องใช้หลังจากตักปลั๊กไฟบริเวณด้านหลังของเครื่องใช้
2. กดปุ่ม เปิด/ปิด (3) เพื่อเปิดเครื่องใช้

3.6.1 ปรับกำลังแรงดูด

คุณสามารถเพิ่มกำลังแรงดูดของเครื่องใช้โดยการหมุนปุ่มปรับกำลังแรงดูดตามเข็มนาฬิกา (2) บริเวณตัวเครื่องใช้ตามประเภทของพื้นผิวที่จะทำความสะอาด สำหรับการดูดกำลังแรงดูด ให้หมุนปุ่มปรับกำลังแรงดูดทวนเข็มนาฬิกา

3.7 อุปกรณ์เสริม

เครื่องมือดูดชอก



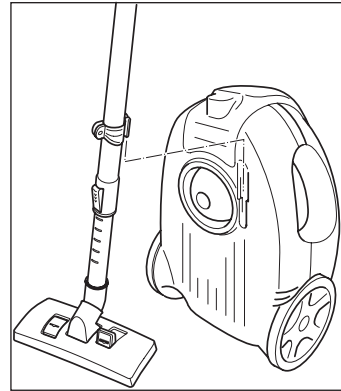
วิธีที่เหมาะสมสำหรับการทำความสะอาดพื้นผิวซึ่งยากที่จะทำความสะอาด เช่น บริเวณใต้โซฟาและเฟอร์นิเจอร์

3.8 การปิดเครื่องดูดฝุ่นและคุณสมบัติการพักเครื่อง

1. ปิดเครื่องใช้ด้วยปุ่มเปิด/ปิด (3)
2. ม้วนสายไฟเก็บโดยกดปุ่มม้วนเก็บสายไฟ

3.8.1 การพักเครื่องแนวตั้ง

ใส่ตะขอพักเครื่องของท่อแบบยืดไปใน ช่องพักเครื่องบริเวณด้านใต้ของเครื่องใช้



คำเตือน: อย่าทำความสะอาดโดยการใช้ส่วนท้ายของที่จับ

ปิดสวิทช์และถอดปลั๊กเครื่องใช้ก่อนทำความสะอาด

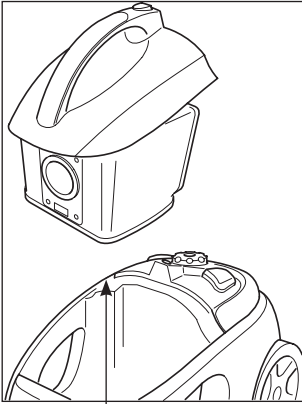


คำเตือน: อย่าใช้น้ำมันเบนซิน ตัวทำละลาย สารทำความสะอาดที่กัดกร่อน วัตถุหนัก หรือแปรงขัด เพื่อทำความสะอาดเครื่องใช้

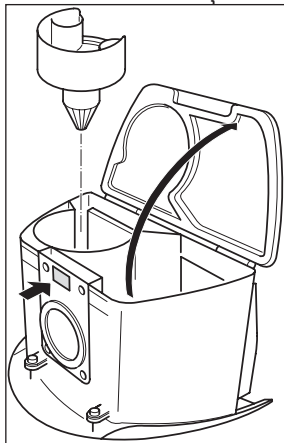
4.1 การเทกล่องเก็บฝุ่นให้ว่างเปล่า

เมื่อสัญญาณแสดงว่ากล่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เปลี่ยนถุงใส่ฝุ่น

1. กดปุ่มถอดกล่องเก็บฝุ่น (6) เพื่อถอดกล่องเก็บฝุ่น (7) และถอดกล่องเก็บฝุ่น



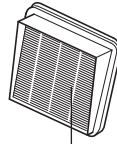
2. เปิดฝาครอบใต้กล่องเก็บฝุ่น



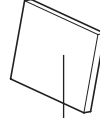
3. เทกล่องเก็บฝุ่นให้ว่างเปล่าและปิดฝา

4. ใส่กล่องเก็บฝุ่นไว้ใหม่ที่เต็ม

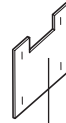
4.2 การทำความสะอาดตัวกรอง



ตัวกรอง
HEPA



ตัวกรอง
โฟม



ตัวกรอง
ทางออกอากาศ



คำเตือน: อย่าใช้เครื่องใช้ที่ปล่อยลมร้อน เช่น เครื่องไถรูลมหรือเครื่องให้ความร้อนเพื่อทำให้ ตัวกรองแห้ง



คำเตือน: อย่าติดตั้งตัวกรองโดยที่ไม่ได้ทำให้แห้งสนิท มิฉะนั้นกลิ่นความชื้นอาจเกิดขึ้นระหว่างการใช้ น้ำสามารถไหลออกทางด้านหลังของเครื่องใช้ หรือตัวกรองอาจชำรุด

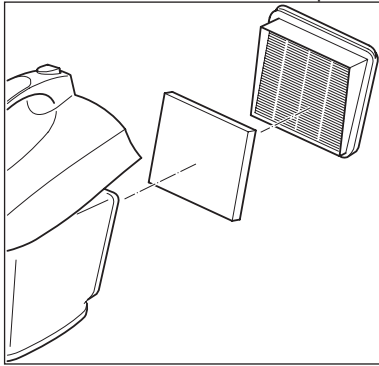


คำเตือน: เมื่อตัวกรองแห้งแล้ว ใส่เข้าไปในตำแหน่งเดิม

4.2.1 ตัวกรอง HEPA และโฟม

1. กดปุ่มถอดกล่องเก็บฝุ่น (6) เพื่อถอดกล่องเก็บฝุ่น (7) และถอดกล่องเก็บฝุ่น

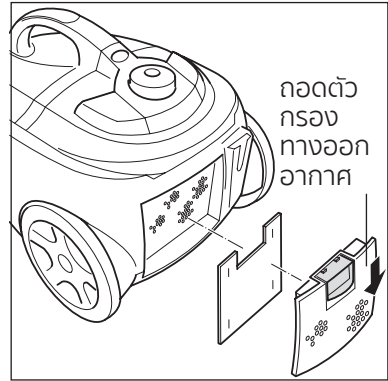
2. ถอดตัวกรอง HEPA และตัวกรองโฟม บริเวณด้านหลังของกล่องเก็บฝุ่น



3. ทำความสะอาดใต้น้ำที่ไหลหลังจากเขย่าตัวกรอง
4. นำตัวกรอง HEPA ไปผึ่งแดดให้แห้งหลังจากทำความสะอาด
5. หลังจากการล้างตัวกรองโฟม ให้บิดเบาๆ และนำไปผึ่งให้แห้ง

4.2.2 ตัวกรองทางออกอากาศ

1. เปิดฝาครอบของตัวกรองทางออกอากาศ บริเวณด้านหลังเครื่องใช้



2. ถอดตัวกรองทางออกอากาศ
3. ติดตั้งตัวกรองดังกล่าวอีกครั้งหลังจากเขย่าน้ำออก

4.3 การจัดเก็บ

- หากคุณไม่ต้องการใช้งานเครื่องใช้เป็นเวลา นาน ให้จัดเก็บไว้อย่างระมัดระวัง
- ดึงปลั๊กของเครื่องใช้ออก
- จัดเก็บเครื่องใช้ให้ไกลจากเด็ก

4.4 การจัดการและการขนส่ง

- ในระหว่างการจัดการและการขนส่ง ให้ใส่เครื่องใช้ไว้ในกล่องบรรจุ กล่องบรรจุการได้รับ ความเสียหายทางกายภาพ
- ห้ามวางวัสดุหนักบนเครื่องใช้หรือกล่องบรรจุเครื่องใช้ เครื่องใช้อาจได้รับความเสียหาย
- การทำให้เครื่องใช้ตกลงมาจากที่สูงจะทำให้ไม่สามารถใช้งานได้หรือเป็นสาเหตุของการ ได้รับความเสียหายอย่างถาวร

